AWE Mainta
e corant di Toko

Diahuebs
17 di April 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Hoben Menor di Edad a wordo aresta dor di agente policial

Unda nos ta bai?

Tata ta envolvi su yiu cu benta di droga na Dakota

AYERA tardi, despues di 3 or un patruya policial a bai na Dakota Bar, pa un investigacion. Di acuerdo cu informacion, e operador di Dakota Bar a bai Warda di Polis, pa haci un denuncia, cu Djaka ta menas'e constantemente y a bai asina leu, cu awor Djaka a tira riba e bar.

Ora cu e prome patruya policial a yega, nan a mira cu tin hopi hende eibao, manera custumber. A dicidi di pidi refuerzo di varios patruya policial, cu a dicidi di bai inmediatamente na Dakota Bar, ya cu e sitio aki ta conoci unda ta bende droga.

Y aki nan a detene un hoben, menor di edad, kende polis a haya tambe cu un tas, carga cu droga cla pa bende. Su tata tambe tabata den becindario, y tin polis cu a mire cu cantidad di placa, cu lo ta procedente di benta di droga, cu e.o. su yiu ta haciendo. Pero el a sa di cana bai, pa despues polis a bai over tambe pa detene e tata di e hoben aki den Olijfistraat, dilanti su cas.

Pero ora di su detencion, ya e tata no tabatin e cantidad di placa mas cune, pues el a sa di sali for di esaki, sin duna polis oportunidad di por a confisca e boshi di placa.

Algun polis listrando alrededor di Dakota Bar, nan a bin haya tambe un arma blanco, scondi, cu a keda confisca tambe.

Mas den laat, atrobe patruya policial a bai Dakota, pa sigui cu e investigacion di e denuncia haci y a bai over na detene Djaka, contra kende e operador di Dakota Bar a duna keho, di menasa y cu arma di candela.

Na warda, e yiu a bin basha abou, cu e droga no ta di dje, pero ora cu a mira polis, e tata kende tabatin e droga y placa, pero ora el a mira polis, el a hinca e droga den saco di su yiu.







Na warda ora e yiu a basha abou, e no por a nenga, y menos ainda acepta pa su yiu bai sera tambe, el a bin admiti cu e droga ta di dje y asina e yiu por a bai cas.





Yiu a lucha pa evita cu mama ta sigui bai droga



AYERA polis a haya informacion cu den Rondweg tin 2 hoben, cu lo ta trata di tene un señora contra su boluntad den un cas. Polis a bai di biaha n'e direccion, unda nan a bin haya sa cu un yiu di e señora di cas, y un amigo berdad a haci tur intento p'e mama sali bai haci loke e kier, esta di droga. E yiu tin SO pa haci, pero e no kier a laga e mama su so, ya cu e kier p'e mama stop di droga. E "plaga" aki tin e famia kibra y e yiu no sa mas kico pa haci. Aki por mira con polisnan ta papia cu e señora, mustrando cu e no ta haci nada bon y sigur no ta bon ehempel pa su yiu. No ta conoci kico polis a haci cu e señora, ya warda no por hib'e pasobra e no a comete ningun delito. Un caso tristo sigur.

Salario di maestronan na Hulanda lo conoce un aumento substancial

Na Aruba e lucha pa logra esaki ainda ta continua



Diaranson anochi Minister di Enseñansa di Hulanda, Plasterk a yega na un acuerdo cu e dunadornan di trabao y sindicatonan riba un suma structural extra cu lo yega na 1 miljard euro na 2020.

For di fin di aña pasa tabatin negocacionnan pa logra e aumento aki y finalmente, mustrando e union y forza, a logra un aumento grandi pa e maestronan hulandes. Parcialmente esaki a wordo duna pa asina combati e falta di maestronan, algo cu na Aruba ainda nan no ta ni mirando.

Segun integrantenan di e partido den gobierno, na Aruba e maestronan ta gana bon, tin un bon bida y no tin mester di mas placa. Nan ta lubida cu e personanan aki a sigui un estudio pa por guia y siña nos yiunan, incluyendo di e integrantenan di MEP, pa nan por ta e profesionalnan den futuro.

Varios ta comenta cu e trabao di un maestro ta caba 1'or di merdia, cu nan tin masha hopi vacacion y ademas nan tin un tremendo salario. Nan ta lubida cu gran parti di e maestronan aki ta prepara nan les pa e siguiente dia den oranan di atardi, cu nan mester coregi e overhoringen y proefwerken despues di scol, cu hopi biaha nan mester saca placa for di nan propio saco pa por tin material den klas, pasobra e placa cu gobierno ta duna no ta yega. E klasnan bunita ora e studiantenan yega riba nan promer dia di scol, no a bin for di cielo, ta e maestronan aki, durante nan vacacion y cu nan propio placa a drechanan.

E maestronan ta fundamental den cualkier sociedad y como tal nan mester wordo recompensa tambe. Lo ta bon pa Aruba sigui e ehempel di Hulanda y finalmente duna e maestronan por lo menos e indexering cu nan a bin ta luchando pe durante un luna largo cu tur nan derecho.

ATIA, AHATA y KvK awe tardi cu conferencia urgente

No por permiti p'e accionna perdura, Gobierno y SdA mester bai mesa y negocia te ora cu tin un solucion

CAMARA di Comercio, AHATA y ATIA a dicidi di tene un conferencia di prensa awe tardi pa 4 or na Radisson, pa expresa nan preocupacion pa cu e situacion reinante enter Gobierno y Sindicatonan den Union.

AWEMainta por a compronde, cu n'e conferencia di prensa aki lo tin varios lider di dunador di trabou, pero tambe di organisacionnan laboral lo ta presente pa splica kico ta pasando.

Cada dia ta bai pasando, y por conclui cu apesar di e accionnan, no tin ningun forma di dialogo. Y esaki ta bayendo di mas, según e respectivo Presidentenan di e organisacionnan menciona, cu ta convocando e conferencia di prensa aki.

Demanda di ATIA, AHATA y KvK ta, p'e partidonan, esta Gobierno y Sindicatonan den Accion bai mesa y delibera te ora cu nan yega na un solucion satisfactorio. Pasobra manera e situacion ta, economia di nos pais y su progreso ta na peliger.

E consecuencianan cu e accion aki lo tin ta haci Aruba, peor y e accionnan aki no ta beneficia ningun partido. Na final nos tur ta perdedor, esta hasta e pueblo cu no tin nada di haci cu e problema entre SdA y Gobierno, pero lo bai carga cu e consecuencia a lo largo.

Pesei awe tardi pa 4 or lo tin mas informacion di parti di ATIA, AHATA y KvK, cu ta conclui cu ta basta y como hende grandi, e hendenan aki mester bai mesa y busca un solucion y awor!!!

Auto a bai dal den cura di Te Aworo ayera mainta



AYERA mainta, un vehiculo, bayendo Oranjestad den Isaac Wagenmakerstraat, lo a perde control y a bay dal den e cura di Te Aworo. No tabata tin herido, pero si basta daño material manera por mira riba e foto aki

Por lo pronto lo no tin ningun reunion mas, pasobra

Gobierno lo warda te cu diamars otro siman pa comenta riba ultimo acontecimentonan

DESPUES cu den transcurso di e ultimo 4 simannan Gobierno a haci 7 proposicion riba e asunto di pago pa aumento di costo di bida n'e maestro- y empleadonan publico y den cual e proposicion ultimo (14 di april 2008) lo costa alrededor di 112 miyon florin, a sinta warda te cu 3'or di diarazon atardi sin cu Gobierno a ricibi un reaccion di parti di Sindicatonan den Accion riba un carta manda dia 15 di april 2008.

Sin duda algun cu e ultimo proposicion di Gobierno ta uno husto, razonabel y responsabel, ya cu esaki ta representa 72 % di tur locual SDA tabata exigi, según un comunicado di Gobierno.

Den cuadro di su responsabilidad gubernamental, Gobierno no tin ningun espacio mas pa aumenta e suma proponi, esta e 112 miyon florin. Hecho ta cu pueblo a eligi e Gobierno aki pa den su nomber guia e pais aki y e parti di finanza publico den un forma responsabel p'e generacion aki y e futuro generacionnan.

Mirando e situacion actual, Gobierno lo sinta warda te cu diamars proximo pa duna comentario riba e ultimo sucedidonan y en especial riba e sentencia den Corte di Apelacion cu lo tuma lugar diamars 22 di april 2008.

Efectonan di welga na aeropuerto te na e momentonan aki ta limita

AAA analizando e posibilidad di tuma e post di bombero over







DIRECTOR di aeropuerto, Peter Steinmetz comentando riba e e situacion di bomberonan na aeropuerto, a duna di conoce cu AAA a haya un peticion di minister di Husticia pa studia e posibilidad pa AAA tuma over e post di bombero na aeropuerto.

Bestuur di aeropuerto a papia riba esaki internamente hunto cu e hunta di comisario y lo contesta e minister dentro di poco den forma skirbi si nan lo ta cla pa haci esaki y bao di cual condicionnan nan lo haci esaki.

Pa loke ta trata e accionnan di e ultimo dianan aki cu segun Steinmetz ta destina na tranca e operacion di aeropuerto, el a bisa cu te na e momentonan aki e accionnan directo y indirecto aki tabata limita y esey ta danki na gerencia y trahadornan cu a sigui cu nan labornan.

Mas aleu e director di aeropuerto ta bisa cu welganan y accionna por tin e risico di tin dañonan economico y ta recorda e caso Holloway cu a afecta nos economia caminda cu durante un aña y mei por a constata un crecemento negativo den e cantidad di turistanan.

Mientras ta bisa empleadonan publico cu no tin placa pa nan

Minister y parlamentarionan ta sigui biaha first class



RUDY Lampe, lider di fraccion di RED ta considera cu den e situacion cu Aruba ta na e momentonan aki tanto minister como parlamentarionan no mester biaha pa exterior. Pero mientras cu funcionarionan publico tabata den welga riba caya, por a mira un delegacion di 4 parlamentario cu a biaha di 27 pa 30 di maart pa Parlatino na Ciudad di Mexico.

Otro delegacion ta saliendo ta saliendo pa Caracas, un otro mas ta saliendo pa Managua, Nicaragua. Tur di nan ta biaha first class.

Cu otro palabra, mientras cu e pueblo ta den lucha, ta bisa e funcionarionan publico cu no tin placa pa nan, ta mira cu parlamentarionan ta sigui biaha y ta exigi pa biaha first class. Es decir, pa nan si tin placa y door di esey Rudy Lampe ta bisa cu e funcionarionan publico y SDA ta bisa cu "si tin pa nan mester tin pa nos".

Lampe ta spera cu tur politico asumi nan responsabilidad y tuma na serio e gravedad di e situacion cu Aruba ta pasando aden.

Concept ta na Gobierno caba pa aprobacion

Momento a yega pa Aruba tin un fondo di mercadeo independiente, cu ya por conta cu 12.6 miyon dollar pa promocion

ROB Smith, CEO y Presidente di AHATA a raporta cu e ta planea pa pidi legislacion cu lo provee pa dos punto, of den otro palabra un tercer di e impuesto di kamber colecta lo wordo poni directamente p'e hotelnan na Banco Central.
Enbes cu e placa pasa dor di e bukinan di Gobierno, e lo wordo poni directamente den un Fondo di Mercadeo. Esaki lo genera $6,3 miyon, na cual e sector priva, esta e AHATA Accommodations Partners, lo agrega 1% deriva for di e placa di miembrecia di AHATA - representando un aumento di 33%, di 2% pa 3%.

Smith a declara cu 80% di e suma aki lo wordo poni den e Superfondo di Banco Central cual lo yega na un suma di $5,25 miyon. Restaurantnan di AHATA lo contribui un suma di 1%, en total mas o menos 500 mil, y e companianan di actividad, atraccion y transportacion lo yuda cu 1%, un total di 450 mil; companianan di huur auto, Aeropuerto y tur otro hungador den e industria local di turismo lo aumenta e cantidad den su totalidad pa un increibel $12,6 miyon, cual lo por wordo dirigi directamente na puro avisonan.
Mientras cu AHATA lo sigui sostene e insfrastructura y payroll existente, ATA lo haci su parti pa sostene e infrastructura di payroll y promocion, y n'e manera aki e isla lo disfruta di un DOBBEL presupuesto di mercadeo, elimina asuntonan di fluho di placa for di e proceso, sacando placanan di aviso for di e arena politica y eliminando e necesidad di cambia e structura di ATA.
Segun e plan di Smith, un structura di Gobernancia lo wordo implementa cu 50/50 posicion n'e mesa, consistiendo di e Director di ATA + 3 miembro apunta p'e Minister di Turismo, y e CEO di AHATA + 3 miembro apunta p'e Hefe di Directiva di AHATA.

Cualkier discusion lo por wordo resolvi pa un directiva di mediacion consistiendo di Presidente/Director di Banco Central y dos otro miembro independiente; un selecta pa cada banda y aproba pa e otro di antemano.
De hecho, Rob Smith a revela cu reunionnan di nivel halto entre Gobierno y AHATA ya caba a tuma lugar, cu aceptacion general logra p'e necesidad pa un structura revisa di fondo.
Un asina yama "Draft State Ordinance" ya caba a wordo crea y e simplementa mester di algun amienda cu cambionan recien. Di su parti, un resolucion di e directiva di AHATA a wordo aproba na augustus 2007 pa cambia e suma di AHATA di 2% pa 3% riba 1/1/09, basa condicionalmente riba e aceptacion y participacion di Gobierno.

Ademas di esaki, durante un reunion extraordinario di Gerentenan General cu a wordo teni na september di 2007, e resolucion di e directiva di AHATA a ricibi e mesun aprobacion condicional. Na cada paso un revision di e Director di ATA y papiamento inicial di structura di integracion a wordo teni.
Ora di describi e siguiente paso Rob Smith a priminti mas reunionnan di desaroyo cu ATA y e finalizacion di e Structura Operacional y Gobernancion, como tambe un presentacion formal n'e Conseho di Minister, cual ta di spera lo wordo sigui pa e aprobacion di Parlamento y e implementacion riba 1 di januari 2009.


Rob Smith

Parlamentario MONICA KOCK, MPA Ley di Booshi

Ta misterio con lo soluciona e 7000 trahador cu mester bin

VARIOS biaha MPA a trece dilanti cu e functionamento di DIMAS ta trece cu pueblo tin cu bai corte cu ta costa placa. Pero mas ainda cu e malfuncionamento di DIMAS ta pone cu gobierno ta perde placa. Hasta MPA a trece dilanti cu Departamento Huridico no ta presenta mas na corte pa e casonan na unda DIMAS no a contesta e peticion of DIMAS no a ehecuta e decision. Consequencia ta cu huez ta dicta sentencia y ta trece cune cu gobierno tin cu paga, kier men pueblo. Pero Minister Wever te awe no a trece cambio den e ley di LTU yama den pueblo Ley di Booshi.
Hopi instancia a trece dilanti caba cu e decision di Minister Lopez-Tromp ta pone cu mester cambia e ley di Booshi di 3 aña pasobra mester 10.000 trahador aserca y Aruba no tin 10.000 trahador arubiano. CBS a confirma esaki y ta Aruba ta obliga pa busca migrantenan a consequencia di e decision di Minister Lopez-Tromp.
Ta evidente cu DIMAS nunca lo por procesa e 10.000 peticion extra pa aña. Ya caba DIMAS tin dificultad pa logra procesa e 14.000 permiso cu e tin pa aña. Kier men en total 24.000 peticion pa aña cu ta sali na 83 permiso pa dia.


MONICA KOCK

MPA ta hopi preocupa pa e situacion, mas ainda cu awo e casa di un arubiano mester pidi permiso tur aña. Esaki ta permisonan innecesario cu a bin extra den esaki. Mas ainda cu despues di 3 aña e trahador tin cu bandona e pais y e ora ta bin trahador stranhero nobo atrobe. Pa pueblo e mester ta evidente cu e Ley di Booshi ta totalmente contra di e maneho di Minister Lopez-Tromp.
Dor cu no por procesa tur e permisonan hopi ta keda sin contesta y ta bira caso cu despues gobierno mester paga gasto. Minister Wever te awo no a trece cambio. Esaki no ta question di politica, pero mas realidad na unda e decision di Minister Wever ta haci daño na nos pais financieramento y na imagen di nos pais. Pesey MPA a bin cu mocionan na 2006 caba y atrobe na 2007, pero tur biaha MEP a vota contra. Pesey MPA a bin cu ley di iniciativa pa trece cambio den e ley di Booshi pa e casa di un arubiano no tin nodi pidi permiso tur aña. Mas ainda lo prefera pa e casa yena e cupo di trabao pa asina evita cu mester bin mas migrante. Ya awo caba e cantidad di permisonan ta un problema. Con Minister Wever lo soluciona e problema di e cantidad di trahador cu mester bin awo y e cantidad di trahador cu lo tin cu bai y mester worde reemplaza, te ainda ta un misterio. Dos aña a pasa y Minister Wever no a haci cambio den e ley.

YOUR FUTURE..... WITH US !

Three generations of quality, integrity and reliability is what sets Gandelman Jewelers apart from the rest. Our Company has taken its place amongst the most prestigious jewelry companies in the Caribbean with six stores in Aruba including the Cartier, Bvlgari, Rolex and David Yurman Boutiques and one store in Curaçao.

We strive for excellence in all aspects of business. Our goals are to achieve the highest corporate image and the highest level of service, customer satisfaction and professionalism.

We seek people with such ambitions to join our dynamic and motivated team of more than 100 employees in:

- **Store Management**
- **Sales**
- **P.O.S. / Cashier**
- **Human Resources**
- **Jewelry and Watch Buying**
- **Administrative Assistant Finance**
- **Security**
- **Housekeeping**

We offer:

✔ **Employee Salary & Benefits:**

Attractive salaries
Extra holidays
Uniform
Incentives
Allowances
Bonus system and more!

✔ **Employee Development:**

Trainings in Aruba
Trainings abroad
Performance Appraisals
Job Coaching
Growth possibilities and more!

✔ **Employee Activities:**

Employee parties
Sport events
Family days and more!

To Apply:

Please send your curriculum vitae plus recent color picture to our ***Human Resources Manager Ms. Gail Henriquez*** *at fax: 583-5700 / e-mail: ghenriquez@gandelmanjewelers.com* **OR**



GANDELMAN
JEWELERS

VISIT OUR JOB FAIR 2008!

Date: Saturday, April 19, 2008
Place: Renaissance Convention Center
Time: 2pm - 6pm
Entrance: FREE!!

Program:

2:00-2:30	*Arrival of participants*
2:30-3:00	*Introduction of Gandelman Jewelers*
3:00-3:30	*Information on vacancies*
3:30-4:15	*Job Fair: filling out of application*
4:15-5:00	*Lecture: How to successfully prepare for a job interview*
5:00-6:00	*Cocktail "Meet & Greet"*

*All applications will remain confidential *Please bring a valid ID

Rob Smith, CEO y Presidente di AHATA

Tin hopi estudionan haci pa mehora nos turismo, pero cu no a haya debido atencion



ROB Smith, AHATA su Presidente y CEO, den su discurso durante e Asamblea General a mustra cu AHATA y su partnernan di coalicion manera ATIA, ATSA, Camara di Comercio, y amigonan di e industria di turismo di Aruba, cu mester bai na crea un fondo independiente pa promociona turismo di Aruba.
Smith a raporta cu den e ultimo lunanan el a dedica tempo na acumula informacion y prepara e discurso n'e tema principal di e asamblea, cual manera a wordo priminti n'e Asamblea General di november, lo tabata e creacion di un Fondo di Mercadeo Publico/Priva, un plan cu di un forma of otro nan tin por lo menos 10 aña ta traha riba dje.

Ora di asumi su rol nobo na AHATA, Rob Smith a splica, el a repasa e filenan di su antecedentenan, incluyendo estudionan economico y visionnan strategico. El a lesa tocante proyeccion y estudionan di crecemento cu a adverti tocante e futuro retonan cu Aruba y e industria lo enfrenta ora di crece.
Algun di e material cu a wordo lesa pa Smith tabata data bek for di 1983, y nan tabata casi manera un profeta y hopi corecto den nan pronostico, el a declara, pa loke lo t'e retonan cu e isla ta enfrentando awendia.

Na mesun momento, Rob Smith a splica cu tabata tristo cu apesar di e hecho cu e proyeccionnan tabata asina corecto, e profundidad y precision di e plannan, y e gran cantidad di trabou cu a wordo logra, niun di e proposicionnan a haya bida.
Como un destinacion, el a conclui, Aruba esencialmente a pasa e ultimo 25 aña ta tene e mesun combersacion.
Preocupa p'e futuro di turismo riba nos isla, Rob Smith a cita e resultadonan di un estudio cual a wordo comparti cune p'e desaroyador Eduardo De Veer, kende a raporta resultadonan interesante cu a wordo haya pa Meta Corp, cual a traha hunto cu Oficina Central di Estadistica.

E estudio a mustra cu crecemento di e Producto Bruto Nacional tabata mas relaciona cu revpar compara cu kambernan ocupa. E estudio a ilustra cu den añanan unda tabatin crecemento di e entrega sin crecemento di demanda, descuentonan a reduci e revpar, y apesar di un aumento den kamber ocupa, e Producto Bruto Nacional a keda neutral pa mas abou.
E punto di e estudio ta cu demanda ta pone revpar crece y revpar ta pone e Producto Bruto Nacional crece. Naturalmente, avisonan ta loke ta haci demanda crece, Rob Smith a declara.

Basa riba e hecho cu 85% di esnan cu ta trahando na Aruba ta den of ta conecta cu turismo - un cifra cu ta e di tres mas halto na mundo, y basa riba e hecho cu 75 cent di cada dollar ta cuminsa of ta pasa dor di e industria local di turismo - un cifra cu t'e di 6 mas halto na mundo, turismo, e fuente di nos pan di cada dia, mester wordo proteha.
Aruba, Rob Smith a bisa, semper tabata un modelo pa cooperacion priva y publico y den su bista a bira tempo pa formaliza e relacion entre e dosnan den forma di un Super Fondo di Mercadeo.

E base p'e fondo proponi ta na lugar caba, Smith a bisa, danki n'e trabou di un task force na 2006 cual a consisti di Jorge Pesquera, Jaap Beaujon y Bill Carson. Enbes di e privatizacion di e Aruba Tourism Authority cual nunca a wordo implementa, Smith a propone n'e Asamblea General pa privatiza e isla su fondonan di mercadeo, siguiendo e modelo di Corsow den e caso aki, y mescos cu Corsow dedica porcionnan di e impuesto di kamber na asina yama "co-branded destination advertising" p'e sector priva.

Di acuerdo cu Gobierno

Masha peticion pa pago di e compensacion di Afl. 1344,00 a ser haci caba na Ministerio di Asuntonan General

NA despacho di Ministerio di Asuntonan General a yega den e ultimo dianan aki varios carta di tanto maestronan di school como di empleadonan publico, den cual ta para cu nan a tuma nota via diferente medionan di comunicacion cu un peticion por wordo haci na Gobierno pa pago di e suma di Afl. 1344,00 n'e maestro- y empleadonan publico.
Alabez nan ta suplica Gobierno p'e pago aki tuma lugar mas pronto posibel, esta na mei proximo.
Gobierno ta tumando debido cuenta cu tur e peticionnan haci, pero lo sigui e trayecto formal pa trece e ultimo proposicion di Gobierno pa pago di e compensacion di e suma di Afl.. 1344,00 na mei 2008 y tambe e pago di e aumento di Bashi-Premie te Afl. 884,00 na januari 2009 mediante di Commissie Georganiserd Overleg in Ambtenarenzaken (CCGOA), cu al final lo mester tuma un decision riba esaki.
Mirando e interes grandi demostra pa ricibi e compensacion di Afl. 1344,00, ta bay un suplica n'e maestro- y empleadonan publico interesa pa manda mas pronto posibel nan peticion pa Ministerio di Asuntonan General, Bestuurskantoor na L. G. Smith Boulevard 76, fax: 588-0024.
Gobierno lo tene debido cuenta cu e peticionnan aki y lo haci tur esfuerzo p'e pago di Afl. 1344,00 wordo efectua na mei 2008.

2008 ta mustra di lo ta un otro bon aña pa aeropuerto

NA cuminsamento di 2008 a firma e 'Strategic Cooperation Agreement' revisa dia 23 di januari entre Schiphol y AAA. Partidonan a acorda pa exclui for di e acuerdo e posibilidad pa ambos partido por termina e acuerdo unilateralmente durante e periodo 2008 pa 2012.E 'Capital Expenditures' presupuesta na Afl. 32.1 miyon pa 2007 a alcansa un nivel mas abou, esta di Afl. 14.6 miyon, cu un otro Afl. 13.5 miyon comprometi desde 31 di december 2007. E suma aki ainda ta substancialmente mas halto compara cu añanan anterior.Cu Afl. 33.3 miyon, e inversionnan planea pa 2008 lo ta na un nivel halto, similar na esun di 2007.Maneho di AAA ta spera cu e crecemento impresionante den e cantidad di pasahero durante e di dos mitad di 2007 lo nivela den 2008, resultando den un crecemento general modesto den 2008. Entrada aeronautico ta wordo spera di aumenta di e mesun forma.Cierto entrada comercial, manera entrada di retail y car rental, ta wordo spera pa crece liher como consecuencia di e efectividad total di e contratonan revisa.
Maneho di AAA ta spera pa e motibo ey di conclui 2008 cu un resultado neto mas halto cu 2007, si en caso no presenta un situacion manera un retraso economico alarga di economia Mericano.

Mr. Mos mester splica dicon caso Namdar y caso laboratorio no ta wordo investiga

Ta trata di miyones di florin y Ministerio Publico no ta dunanan importancia

OTMAR Oduber comentando riba declaracionnan di sr. Mos den un matutino caminda e fiscal mayor ta bisa cu awor investigacionnan di e caso Namdar lo cuminsa door cu e fiscal cu lo haci esaki ta e mesun cu tabata atende cu e caso di Fondo Desaroyo, ta bisa cu si no tabatin nada, Ministerio Publico lo a deshaci di e caso aki hopi tempo pasa. Pero tin un carta cu ta papia di soborno di 1 miyon florin na Nel Oduber y su gobierno. Pesey miembro di Parlamento pa fraccion di AVP ta lamenta e declaracionnan di mr. Mos pa cu e caso en cuestion. Oduber ta bisa cu nan tin informacion di paden cu ta otro fiscal ta esun cu tabata bezig cune. Mirando esaki, Otmar Oduber ta considera cu meneer Mos mester bin dilanti y splica con por ta posibel cu na Aruba, dos caso, un di 10 miyon florin y otro di 1 miyon di soborno na un gobierno no tin importancia pe y cu ta mas importante persegui algun politico cu ta wordo persegui pa 4 aña y mei y cu ta gana tur caso y sigui algun contratista cu por ta a faya cu algun mil florin.

Igualmente e ta puntra sr. Mos si esaki tambe ta zomaar iemand, cu 10 miyon ta desaparece, cu tin un rapport di CAD, pero di biaha e ta contesta cu e no ta kere.

Mas ainda, Oduber a bisa cu den pasado e mes a entrega un keho contra un persona cu tabata cobra cheque den nomber di minister pa permisonan. Contesta di Ministerio Publico tabata cu nan no por haya e personanan aki ningun parti di mundo. Pesey e ta bisa cu e no ta entrega keho mas y como miembro di Parlamento, representante di pueblo Otmar Oduber a menciona un serie di instancianan cu tin e rapport di CAD caminda cu sr. Mos por haye.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Resultadonan positivo pa AAA na 2007



AYERA Aruba Airport Authority N.V. durante conferencia di prensa a presenta su resultadonan pa aña 2007.
Peter Steinmetz, Managing Director di AAA, a comenta cu turismo na mundo ultimo aña a crece cu 6%, un poco menos pa Americanan entre 4.5 pa 4.7% y pa Caribe tabatin un crecemento negativo y den e cuadro ey Aruba tabatin un bon resultado aña pasa, mescos cu e islanan bisiña.

Steinmetz ta duna di conoce cu 2007 tabata un aña hopi exitoso 912,281 'revenue generating passengers (RGP)' cu ta responsabel pa e crecemento di 12.8% compara cu 2006.
Mercado Norte Americano ta keda esun di mas importante cu 62%, pero tur e mercadonan a desaroya positivamente aña pasa, inclusive e mercado Latino Americano cu un crecemento di 26%. E crecemento aki ta specialmente debi na e mercado Venezolano.

Tambe director di AAA a comenta cu no solamente tabatin mas pasahero a bordo di e avionnan, pero tambe tabatin mas avionnan yegando Aruba y di e forma aki tambe mas pasahero. Compara cu 2006, e movecionnan aereo a crece na 2007 cu 8.1% cu ta wordo traduci na un total di 35,774 movecion aereo.
E volumen halto aki a duna un empuhe na entrada pa AAA cu a subi cu 14,6% compara cu 2006, mientras cu e cifranan operacional cu ta sigui ta positivo y ta wordo afecta door di e medidanan di eficiencia continuo di e costo y e resultadonan di e "Strategic Cooperation Agreement" cu Schiphol International B.V., resultando den gastonan operacional cu ta 8.6% mas halto, pero kedando den e suma presupuesta.

Costonan financiero neto a sigui baha cu 17.2%. Consecuencia directo di esaki ta cu prestacion operacional, comercial y financiero di AAA a sigui mehora substancialmente. AAA su resultadonan neto tabata Afl. 11,001.000 despues di impuesto, esta un crecemento di 31% compara cu e aña anterior. Aña pasa AAA a draag af alrededor di 6 miyon na gobierno, y Steinmetz ta finaliza bisando cu tur hende lo por ta contento cu esey.

Plan comercial implementa pa AAA na 2007 dunando resultadonan impresionante



DURANTE conferencia di prensa di aeropuerto, su director, Peter Steinmetz a comenta riba e plan comercial y reconocemento internacional na 2007.
Na 2007 AAA a implementa su plan comercial, introduciendo un concepto completamente restructura pa retail, benta di cuminda y bebida y car rentals. E inauguracion oficial a tuma lugar dia 21 di november 2007. Benta total por mayor di retail y operadornan di cuminda y bebida a aumenta durante 2007 cu 13% compara cu 2006. E crecemento aki por a wordo mira den tur categoria menos delicatesanan.
Segun Peter Steinmetz, e filosofia di e concesion nobo pa car rentalnan y e area di terminal di aeropuerto, incluyendo cuminda y bebida, ya caba ta mustrando resultadonan positivo: december 2007 a mustra un crecemento impresionante di mas cu 100% di entrada di concesion compara cu december 2006. Esaki ta duna tur e speranza cu 2008 lo sigui riba e mesun bon caminda.
Mas aleu por a componde cu actividadnan comercial di AAA ta canando den bon direccion y a wordo reconoci un biaha mas door di e socionan di e industria den 2007. Pa di dos aña consecutivo e compania tabata nomia pa e premio otorga door di Official Airline Guide (OAG) pa 'Best Airline Marketing Airport under 5 million passangers'. Durante un ceremonia oficial na 'World Routes Conference' su Gala Dinner cu a tuma lugar na september 2007 na Stockholm, AAA a wordo premia como e runner-up den e categoria aki.

Mirando cu casonan di atraco ta lantando cabez, polis kier yuda cu prevencion

DEPARTAMENTO di Prevencion di Crimen di Cuerpo Policial di Aruba, ta haci un apelacion na tur doñonan di negoshi y cuidadanonan en general pa tuma nota di lo siguiente..

MIRANDO e diferente casonan di atraco cu ta tumando lugar ultimamente nos mester cuminsa adapta p'asina proteha nos mes, nos famianan y nos propiedadnan contra ladronicia y muy en particular contra atraco.
Esaki ta trece cune cu nos mester cuminsa:

Tuma medidanan di prevencion cu ta haci nos cas of negoshi <u>menos atractivo</u> pa ladron of atracador y cu ta evita cu por atraca nos <u>facilmente</u>.
Tuma medidanan di seguridad cu ta <u>yuda polis</u> pone man riba atracadornan mas rapidamente.(por ehempel uso di <u>camera</u> apropia)

Cuerpo Policial kier haci un yamado na tur hende cu mester di informacion con pa haci sea nan cas of negoshi mas sigur, pa por fabor tuma contacto cu:
Departamento di Prevencion di Crimen di Cuerpo Policial Aruba, situa na
Centro di Husticia na Macuarima.

Telefon 527-2975 of 527-2976, den siman, durante oranan di oficina (8or pa 4or).
Puntra pa: Sres. Edwin "Papito" Comenencia of John Larmonie.

Nos tin brochures cu ta duna informacion riba diferente topico di prevencion, e.o.:
Con pa preveni atraco; con pa preveni ladronicia na cas; con pa preveni ladronicia di auto; con pa papia cu mucha encuanto droga, etc,etc.

Tambe por traha un cita pa bishita bo cas of negoshi gratuitamente pa dunabo conseho con pa mehora e situacion di siguridad na bo cas of negoshi <u>GRATIS</u>.

Trahadornan y gerencia di Divi Phoenix ta sigui cuida nos medio ambiente



TUR di 3 diarazon di luna empleadonan y gerencia di Divi Aruba Phoenix Beach Resort ta participa den limpieza di un miya (sponsor a mile) di e caretera di Divi Phoenix pa Amsterdam Manor y riba beach.
Cu hopi entusiasmo e team di Divi Phoenix ta participa pa yuda proteha nos medio ambiente y tene nos dushi Aruba limpi.

Sponsor a Mile ta un proyecto di AHATAa Environmental Committee pa varios aña caba y diferente resorts ta participa.
Amsterdam Manor, La Cabana Beach Resort, Bucuti Beach Resort, Costa Linda Beach Resort, Manchebo Beach Resort, Divi Aruba Phoenix Beach Resort y The Mill Resort.

Pa mas informacion y con pa join yama Astrid Muller, cell 735-5282 of Anky Bruin na AHATA 582-2607.

Jaqueline Kwidama a cumpli 15 aña di servicio

WIT Gele Kruis ta un fundacion cu ta traha pa comunidad di Aruba pa mas cu cuarenta y cinco aña riba tereno di cuido extramural y su meta principal ta pa promove un bon cuido y salud pa tur hende.

DIA 15 april 2008 Jo-Anne Thiel di Wit Gele Kruis a ortoga, den nomber di Directiva y Personal, un cheque na Jacqueline Kwidama como gradicimento pa su bon trabao durante su 15 aña den servicio di Wit Gele Kruis como Verzorgende.



ddpr: Gino Goeloe, Jacqueline Kwidama, Jo-Anne Thiel y su **dos yiunan Jadimir y Jafir.**

Actividad ACCION ta wordo posponi te cu otro aviso

DEPARTAMENTO di Asunto Social, en especial team di distrito di Noord, ta anuncia cu pa motibo di organisacion ta pospone e actividad ACCION di dia 26 di april 2008 te cu un otro aviso.

Directiva di Fundacion CasMarie

A yama bon-bini n'e 4 oradornan procedente for di Hulanda p'e simposio tocante Dementie



FOR di Hulanda a yega Aruba dr. Judella Daal, Klinische Geriater, drs. Marco Blom, Psychogerontoloog, drs. Evelien Heitink, Sociaal Gerontoloog y drs. Henk van Waarde, Verplegingswetenschapper. Nan a worde yama bon-bini na Aeropuerto pa un delegacion di e directiva di Fundacion CasMarie, esta, Gyseth Nuesch y Gino Marchena.

Pa Judella Daal ta manera yegando cas bek, como cu Judella ta un specialista Arubiano cu ta biba na Hulanda, pero cu nunca ta lubida su pais natal y ta bishita nos regularmente hunto cu su famia. Desde ayera mainta e grupo aki ta bishitando e instancianan relevante p'e trabao di cuido di nos grandinan, esta CedeAruba, WitGele Kruis, Saba y naturalmente CasMarie. Diabierna atardi e simposio lo conoce su apertura oficial efectua pa Gobernador interino sra. Christina van de Berg-de Freitas na Surfside Marina.

2007 a trese cambionan grandi pa aeropuerto

MUSTRANDO riba e eventonan importante realiza durante 2007 na aeropuerto, Peter Steinmetz, Managing Director di AAA N.V. a comenta riba e terminal nobo di General Aviation cu a habri na maart 2007, e area comercial nobo den e terminal na november, pero tambe AAA como promer NV estatal a introduci e codigo di 'Corporate Governance' riba peticion di Conseho di Minister y esaki a sosode 27 di september 2007.
E codigo aki ta duna un serie di specificacionnan di supervision riba e bestuur di e compania. Ta trata di un statutonan moderniza, tin un reglamento pa e hunta di comisario y tin un reglamento pa e directie. Cu otro palabra, e forma cu e empresa ta wordo maneha ta bira mucho mas transparente.
Finalizando, Peter Steinmetz a duna di conoce cu nan ta trahando continuamente den e mehoracion di e producto.

Rapport di CAD ta mustra cu mafiamento di placa den laboratorio a tuma lugar

Otmar Oduber ta puntra unda sr. Mos, Ministerio Publico y ARA a keda den esaki

MIEMBRO di fraccion di partido AVP, Otmar Oduber a comenta riba e rapport di CAD fecha 17 di februari 2006 riba investigacion di gastonan, ganshinan y inversionnan di 2004 caminda ta atende e asunto di laboratorio.

Oduber a bisa textualmente "awe nos ta denuncia publicamente, pasobra cada bes, y cu tur respet e por scucha cu meneer Mos tey pa saca hende for di Parlamento, meneer Mos tey pa hiba Otmar Hoge Beroep, despues cu 6 caso ta wordo gana, den nomber di gobierno. E meneer Mos aki aparantemente pe tin cierto hendenan cu no ta zomaar iemand, manera sr. Hendrick Croes, pero miembro di Parlamento Otmar Oduber cu a bai 6 bes 4 aña y mei caba den corte y cu bo no por a gane nada, nada, aparentemente ami si no ta iemand pa sr. Mos".

Mirando esaki y den cuadro di e rapport di CAD, Oduber ta puntra unda Algemene Rekenkamer a keda, unda sra. Emy a keda? Esaki pasobra for di cuminsamento di 2006, Algemene Rekenkamer, Minister di Finanza, sr. Nilo Swaen como tambe director di direccion di Finanza y director di Salubridad Publico a haya e rapport di CAD caminda no solamente gobierno tabata na haltura di un cantidad di bagabunderia cu a tuma lugar den laboratorio, pero nan a acepte tambe.

Den e rapport ta bisa cu mas di 10 miyon, for di e tempo ey caba, ta wordo cuestiona. Ta puntra cu con por ta posibel cu esaki a bai sin destaho publico pa loke ta sumanan riba 100 mil florin y cu nunca a traha un decreto misterial pa esaki.

Pesey miembro di AVP ta puntra si no ta e mesun acusacionnan cu sr. Mos ta willing pa persegui sr. Henny Eman y sr. Tico Croes, pero aparentemente pa e gobierno aki esakinan no ta conta.

E tempo aya a inicia investigacionnan no basa riba un rapport di CAD sino riba insinuacionnan di Rudy Lampe. Den e caso di laboratorio, esaki si ta basa riba un rapport di CAD # a 2006-054. Pero riba esaki no por a scuha ARA, sr. Mos ni Minister Swaen bisa nada, y mas bien e minister tabatin esaki scondi mescos cu e tabatin e jaarrekening di 2001 scondi.

Citando algun parti di e rapport, Otmar Oduber ta bisa cu bao di e capitulo di begrotingoverschrijding pagina 5 tin skirbi no a sigui e caminda di articulo 14 pa full e overschrijding cu tabatin den laboratorio. Riba pagina 7 bao di hoofdstuk aanbesteding ta bisa cu no tin ningun decreto ministerial pa tur e aanbestedingnan cu a tuma lugar riba 100 mil florin.CAD tambe a constata cu den varios di e aanschaffingen investiga door di nan no tabatin ni sikiera un di dos oferta y pa cual casi 10 miyon florin a wordo mafia y pa cual ministernan Wever y Swaen tabata na haltura di dje. Aki Oduber ta puntra un biaha mas unda meneer Mos tabata, unda ARA tabata.

Pa loke ta e parti di buitenlandse leveranciers, CAD ta bisa cu e compania Mediquip NV ta e leverancier di mas grandi di landslaboratorium y segun datonan di Camara di Comercio di Curaçao, e compania aki desde 24 di maart 2004 a wordo opgegeven, esta sera. CAD ta bisa cu despues di e fecha aki a tuma lugar entraganan door di e compania aki y pa cual e facturanan a wordo traha riba e nomber di e compania. "E compania a sera, pero si a sigui deliver na Pais Aruba pa miyones di florin. Booshi Wever tabata sa for di cuminsamento di 2006, Nilo Swaen tabata sa for di cuminsamento di 2006. Bo a laga e mafiamento aki continua pa awe e rapport ta sali na cla y ta mustra cu cos no ta klop". Un biaha mas Otmar ta puntra unda meneer Mos ta den e caso aki, unda Minister Publico ta den e caso aki, of por ta cu nan ta wardando pa un keho oficial wordo entrega atrobe.

Finalizando, Otmar Oduber ta duna di conoce cu ta momento pa Ministerio Publico cuminsa actua pa su mes.

Relaciona cu e accionnan cu no tin solucion na bista

Rudy Lampe di RED cu pregunta na Nel Oduber pa ser contesta awe ainda

MIEMBRO di Parlamento, dr. Armando R. Lampe, lider di fraccion di RED a haci un serie di pregunta na Ministro di Asuntonan General, sr. Nel Oduber, y e ta desea di por haya contesta riba e preguntanan aki, durante un "vragenuurtje" awe 17 di april.

E ta un asunto di carácter di urgencia, mirando cu aki ta trata interes general.

Rudy Lampe ta cuminsa na mustra cu cifranan di diferente instancia ta mustra cu e gastonan pa loke ta salario di trahadornan publico, contribucionnan p'e trahadornan en cuestion y subsidio di salario a aumenta cu 45% di 2000 pa 2006: di Afl. 374.6 miyon pa Afl. 542.2 miyon; y segün publicacion den medionan, Gobierno a presenta n'e Sindicatonan den Accion e cifra di Afl 572 niiyon pa loke ta 2007.

E aumento di gasto aki di personal ta nifica cuanto funcionario publico cu a haya trabao bao di Gabinete Oduber III y IV?

Kico t'e motibo cu a presenta un Presupuesto 2008 na Parlamento sin cu a tuma na cuenta palabracion haci na 2002 cu sindicatonan cu lo bin cu indexering di salario di trahadornan publico, despues cu sindicatonan a acepta pa freeze indexering durante 3 aña?

Dicon Gobierno a pone un banda e deseo di Parlamento expresa den su carta di 11 di april 2008 cu ta bisa: "Cu Gobierno t'e prome yama pa tuma iniciativa pa bin lo mas pronto posibel cu un proposicion cu tin suficiente incentivo a base di cual partidonan por discuti y dialoga pa yega na un solucion riba termino corto", ya cu Gobierno t'e prome pa bandona mesa di negociacion dia 14 di april 2008?

Pakico Gobierno cu su actitud inflexibel ta contribui na prolongacion di e conflicto tocante indexering a sabiendas cu e no ta na interes di nos pais manera e carta ya menciona di lidernan di fraccion hunto cu Presidente di Parlamento tambe a expresa?

Ki Gobierno su pensamento ta riba proposicion di Rudy Lampe pa no indexeer schaal 16 di ambtenaar y consecuentemente no indexeer salario di y pensioen di Parlamentario y Minister, tumando na cuenta cu e 25% di toelage ya a keda incorpora den e salario y pensioen di e schaal aki cu ta coresponde na un forma di indexering caba?

Gobierno ta consciente cu cualkier porcentahe di indexering ta nifica un peso grandi di miles di florin riba lomba di pueblo pa por paga e extra entrada aki tambe di ex miembro di Eilandsraad, ex miembro di Parlamento y ex Minister?

Kico Gobierno ta pensa di haci cu e peticion di e Sindicatonan den Accion expresa den nan carta di 14 di april 2008 unda nan ta pidi "om in ieder geval deze maand geen inhoudingen te verrichten en hen in de gelegenheid te stellen u te informeren of zij de niet-gewerkte dagen verrekend willen hebben met ATVen/of vankantiedagen"?

Gobierno tin pensa di aplica e principio di 'no work, no pay' y deduci den un solo 'shot' e dianan cu no a traha?

Gobiemo por splica con ta posibel cu a pone condicionnan practicamente inaceptabel p'e sindicatonan pa por sinta na mesa y a tranca for di cuminzamento e posibilidad di un dialogo? Gobierno por duna cuenta pakico a prefera di hinca Aruba den problemanan grandi manera a sosode na Aeropuerto enbez di responde na un manera decente n'e demandanan di Sindicatonan den Accion?

Fraccion di RED ta spera di ricibi contesta verbal riba e preguntanan aki segun articulo 59 sub 4 di Reglamento di Orden di Parlamento di Aruba den e proximo 'vragenuur', di awe diahuebs 17 di april 2008, Rudy Lampe a termina su carta.

Ley di LTU ta funesto pa labor den turismo

Rob Smith a pronostica inflacion debi na competencia den dunamento di trabou

UN otro asunto den pensamento di Rob Smith, CEO y Presidente di AHATA, tabata e situacion di labor riba nos isla. Durante e ultimo Asamblea General di AHATA, e no a sconde su preocupacion.

Segun Smith, e combinacion di crecemento, un populacion cu ta enveheciendo y e poliza nobo di imigracion conoci como LTU hunto ta forma un Tormenta Perfecto riba e Horizonte.

Cu 575 + posicion habri n'e hotelnan, 900 + posicion di construccion habri, 867 + posicion relaciona cu turismo cu ta habri 24 + proyacto cu ta den desaroyo of na caminda den e siguiente 12 luna, un cifra proyecta di 5,000 posicion habri relaciona cu turismo ta un realidad den e mercado laboral, den e siguiente tres añanan.

Smith a vocifera su preocupacion cu debi n'e ley di imigracion di LTU, 7,000 asociado cu permiso lo ta concluyendo nan 3 añanan di empleado riba e isla na 2009, y nan lo ta forza pa bandona nos pais, creando un suma gigantesco di 13,000 posicion habri den e forza laboral cu ta relaciona cu turismo.

Smith a adverti contra e efectonan negativo di e falta di labor unda cu standardnan corporativo lo wordo comprometi debi na un falta di empleadonan, resultando tambe den un caida di productividad, mientras cu e porcentahe di "AO" cu ya caba ta halto lo subi mas ainda debi na e peso excesivo riba e empleadonan existente.

Rob Smith tambe a pronostica inflacion debi na competencia di dunamento di trabou, y a adverti contra asociadonan cu ta ahusta nan estilonan di bida basa riba overtime y nivelnan di entrada secundario.

El a lamenta e hecho cu asociadonan ta wordo recluta for di turismo p'e industria di construccion y a lamenta cu hendenan menos califica ta hayando trabou cu ta mas cu nan por carga, un fenomeno cu e ta yama 'warm body syndrome.'

Smith a sigui pa adverti cu empleadonan lo perde nan pasion p'e industria, y e reduccion den satisfaccion di cliente, y pio ainda, e perdida di cliente na un otro destinacion, lo wordo haci pio cu un aumenta den asuntonan social manera e asina yama "Turn Key Kids" cu ta neglisha pa nan mayornan cu ta druk cu trabou.

Peticion oficial di fraccion di RED pidiendo Premier Oduber pa un vragenuur a desaparece

Presidente di Parlamento mester haci denuncia na Landsrecherche

RUDY Lampe, lider di fraccion di RED, durante conferencia di prensa semanal a comenta cu dia 16 di april mainta su fraccion a presenta un peticion urgente na Presidente di Parlamento pa Minister President di Aruba acudi na Parlamento pa responsabiliza pa su maneho pa loke ta henter e asunto di indexering den un vragenuur pa awe diahuebs 17 di april.

Pa sorpresa di Lampe, despues di parti di griefier di Parlamento el a ricibi e notificacion cu e peticion aki ta 'spoorloos', cu no por haya e documento, cu e documento a desaparece.

Rudy Lampe ta considera cu esaki ta algo sumamente serio y ta urgi Presidente di Parlamento pa entrega un denuncia pa asina Landsrecherche cuminsa haci su investigacion di ta kende a bai cu e documento aki y asina ta obstaculiza cu awe mainta lo por tin un vragenuur cu Promer Minister den un reunion publico pa trata e tema di indexering.

Lider di RED ta bisa cu den e dianan aki Presidente di Parlamento a pidi seguridad extra den e dianan aki, cu den Parlamento tabatin den e dianan aki extra personal di CEA pa cuida Presidente di Parlamento y cu tur e seguridad, awor no solamente pa algun dia e Presidente aki tabata 'spoorloos', pero awor tambe documento di Parlamento ta 'spoorloos'. Fraccion di RED ta urgi Presidente di Parlamento pa actua cu seriedad den e asunto aki.

E preguntanan cu RED a haci na Promer Minister tabata sumamente serio y e situacion na e momentonan aki ta uno grave mirando cu Minister President no ta asumi un actitud di kier negocia cu e sindicatonan sino mas bien ta yega y presenta su proposicion y bisa 'leave it or leave it', segun Lampe ta duna di conoce.

Mirando esaki y teniendo e cifranan pa loke ta aumento di personal, fraccion di RED ta puntra Premier Oduber si e gastonan di personal a subi di 2000 pa 2006 di 374 miyon pa 542 miyon y pa 2007 segun cifra di Oduber mes 572 miyon, es decir salario y contribucionnan a subi cu riba 45%. RED kier sa cuanto hende Gabinete Oduber III y IV a tuma den servicio durante e periodo aki y tambe pakico Minister President no a mantene su mes na e palabracion cu e sindicatonan, cu despues cu nan si a cumpli di vries indexering, aworaki gobierno no kier cumpli cu su palabracion.

Tambe fraccion di RED ta puntra dicon e Minister President a pone un banda e deseo di Parlamento expresa den e carta ultimo pa bin cu un proposicion serio, cual segun Lampe lo ta uno cu punto di salida ta loke comision di bon boluntad a bin cune.

Otro pregunta ta dicon Minister President ta asumi un actitud totalmente infexibel cu no ta na interes di Pais Aruba. Igualmente Lampe ta puntra Promer Minister riba e proposicion cu el a haci pa no indexeer schaal 16 di ambtenaar y consecuentemente no indexeer salario y pension di parlamentario y ministernan tumando na cuenta cu e 25% di toelage ya a keda incorpora den salario y pension di schaal 16.

Lider di fraccion di RED ta puntra tambe den e carta cu a desaparece kico gobierno ta bai haci cu e carta di 14 di april ultimo di SDA unda nan ta pidi pa no aplica e principio di no work no pay. Informacion cu fraccion di RED ta dispone di dje ta indica cu gobierno si kier den un solo shot deduci e dianan cu esnan cu a welga no a traha.



RED kier sa tambe con por ta posibel cu practicamente a tuma un posicion di tranca for di cuminsamento e dialogo cu sindicatonan. Esaki pasobra a bin cu condicionnan manera esun di ehecuta kerntakenanalyse. Segun Lampe, esun cu a crea e problema ta gobierno mes cu a bin cu tur e nombracionnan politico, e ta considera cu esun cu a crea e problema mester solucione, cu no por schuif e responsabilidad den zapato di e sindicatonan.

Finalizando, Rudy Lampe a bisa cu si Presidente di Parlamento no entrega denuncia na Landsrecherche cu tabatin robo of desaparicion di un documento oficial, e ora ey e ta bira complice y fraccion di RED lo haya su mes obliga di entrega denuncia na promer lugar na Presidente di Parlamento pasobra e ta representa Parlamento pa pafor y e mester entrega e denuncia pa e investigacion tuma lugar. Si Presidente di Parlamento no aci esaki el lo bai den historia como un Presidente cu no tabatin e competencia necesario pa dirigi e organo maximo di nos pais.

Mientras solamente 155 studiante a gradua di EPI

MEP ta sigi traha hotel y crea trabao pa stranhero so

Segun MPA

SERVICIO den sector hotelero a bai atras. Esey ta trece cune cu turista ta scohe pa un otro pais. Minister Lee a splica cu un factor ta e trahador stranhero cu nos tin den e sector hotelero. Minister ta splica cu e trahadornan stranhero no tin e experencia ni educacion pa e trabao den sector hotelero. Pero toch MEP ta sigi traha mas hotel cu ta crea cupo di trabao pa stranhero so. Mas stranhero den e sector hotelero, kier men mas nos calidad lo baha.

Den e proximo añanan mester di por lo menos 10.000 trahador y no tin suficiente arubiano pa yena e cuponan aki. CBS ya a confirma esaki. Con ta soluciona esaki? Te awo no ta haya contesta di parti di gobierno. Studiante no ta solucion pasobra ta slaag 155 hoben so na EPI pa aña. Esaki ta trece cune cu mester 50 aña pa nos yega na un cantidad di 10.000 trahador. E solucion duna dor di Minister Lee ta un solucion fofo. Pero sabiendo esaki, toch gobierno di MEP a sigi duna permiso pa bin cu asina hopi camber aserca. Den e periodo di MEP e cantidad di camber lo crese di 8000 pa 12000. Pa ken MEP ta creando trabou? MEP no tin vision ni idea den ki rumbo nan ta hiba nos Pais. Nos tur lo tin cu carga e consequencianan di e decisionan di gobierno di MEP.

Lastima, pero realidad ta cu nan kier mas trahador stranhero pasobra local no tin. Y unda nan lo bai biba ta un bon pregunta. Awo ta e stranhero ta e cara di Aruba y segun Minister Lee esey ta perhudica nos turismo. Pero esaki parce no ta importante pa Minister Lopez-Tromp. Duna permiso pa mas hotel ta mas importante. MPA ta keda en espera di e solucion di MEP pa e problema di trahador, vivienda, trafico cu nan mes a crea.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

McCain ta pidi suspension temporal di accijns riba gasolin


John McCain

E republicano John McCain diamars a haci un yamada riba gobierno mericano pa suspende e impuesto federal riba gasolin (accijns) durante zomer, y a pidi varios reduccion fiscal na momento cu pueblo ta sinti e efecto di e debilidad di economia.

Riba e dia cu miyones di mericano ta presenta nan declaracion di impuesto, e virtual candidato republicano pa presidencia a ofrece algun medida imediato, ademas di proposicionnan pa largo plazo, den un discurso dedica principalmente na asuntonan economico.
E problemanan financiero di e nacion a reemplaza e guera di Irak como e preocupacion mas grandi di votadornan, y McCain, cu a bisa cu economia no ta su punto fuerte, a hayé obliga di papia riba e problema aki, cu mira riba e eleccionnan na november.
"Den hopi forma nos mester aleha di e excesonan di tur dos partido", e'la bisa un audiencia na Universidad Carnegie Mellon. "Na cierto momento, demasiado congresista republicano a bira mescos cu e democratanan gastador, cu generalmente nan a opone".
Pa yuda pueblo enfrenta e situacion mes ora, McCain a haci un yamada na Congreso pa suspende e impuesto federal (accijns) di 18,4% riba gasolin y 24,4% riba diesel durante e temporada di zomer, durante cual e uso di auto ta aumenta considerablemente. Segun algun calculo, gobierno lo perde 10.000 miyon dolar na entrada si e kita e impuesto aki.
Na mes manera, e'la reitera su yamada pa Merca stop di yena e Reserva Strategico di Petroleo y cu esey, alivia e demanda mundial un poco.
Combina, e'la bisa, e dos proposicionnan lo reduci e prijs di gasolin, loke lo tin influencia riba otro prijsnan y "lo yuda alivia economia mericano".
Algun consehero a bisa cu e personal di McCain den Senado tabata prepara un proposicion di ley asina. E proposicion casi sigur lo enfrenta un fuerte oposicion, no solamente di Congreso, sino tambe di e estadonan.

E impuesto federal riba gasolin ta yuda paga pa proyectonan di caminda den casi tur ciudad y poblacion mericano. Den añanan anterior proposicionnan asina no a cay den bon tera.

E esfuerzo di McCain pa establece su propio rumbo economico a bin na momento cu pueblo ta desea cambio. McCain a worde critica pa su poco experiencia economico y hopi democrata ta bisa cu su enfoke di mercado liber no ta coincidi cu e deseo di hendenan cu ta pasa den dificultad economico.

Merca ta identifica socio y empresanan di narcotraficante colombiano

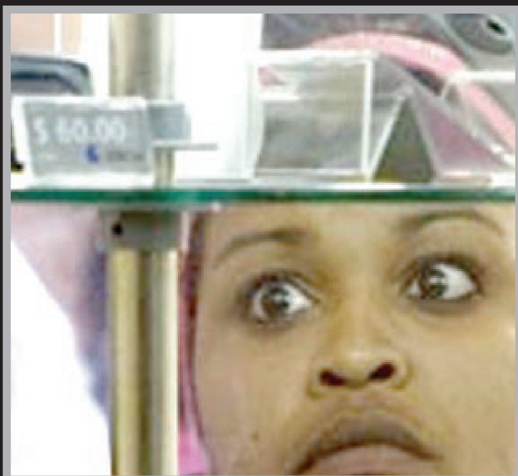
Aruba tambe ta figura den e lista

BOGOTA - Departamento di Finansa di Merca a identifica y inclui nuebe persona y 15 empresa asocia cu Carlos Alberto Rentería, e profugo gran lider di e cartel colombiano di Norte del Valle, den un lista di narcotraficantenan conoci.
Inclusion den e lista ta congela tur propiedad cu esnan designa por tin bao hurisdiccion di Merca y ta prohibi tur transaccion financiero of comercial entre mericano y e individuonan aki.
Oficina di Control di Propiedadnan Stranhero (OFAC na ingles) a agrega na su lista: Carlos Currea Correa, alias "Cucú," y Ramiro Rengifo Puentes, alias "William Torrijos," acusa di maneha un cadena di negoshi grandi di Renteria, un profugo narcotraficante pa ken Merca ta ofrece un recompensa di te 5 miyon dolar.
"Ramiro Rengifo Puentes, a haci comosifuera e ta un empresario legitimo cu un cadena grandi di negoshi", segun Adam J. Szubin, director di OFAC, cu a worde cita den un comunicado cu embahada di Merca na Colombia a distribui.
"E golpi financiero di OFAC ta exponé pa loque realmente e ta: un importante narcotraficante conoci den baho mundo como William Torrijos", Szubin a agraga.
Entre e empresanan inclui den e lista ta figura un compania di 'landscape' na e capital di Spaña, un compania di sucu na Colombia, companianan di construccion y di 'real estate', segun e'la bisa.
Na maart 2005, OFAC a nombra Rentería como un di e individuonan principal den e lista di esnan designa specialmente como narcotraficante.

OFAC a designa mas di 1.300 empresa y individuo na Aruba, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Spaña, Merca, Panamá, Perú, Venezuela, Bahamas, Britsh Virgin Islands y Cayman Islands.
E Cartel di Norte del Valle ta worde considera pa autoridad di Colombia y Merca como e organizacion di narcotraficante mas poderoso di e país suramericano, acusa di exporta como 500 ton di cocaína desde 1999, valora na como 10.000 miyon dolar.
E organizacion aki a alcansa su gloria na final di decada di 1990, despues di e caida di e cartelnan di Medellín y Cali.


Carlos Alberto Rentería

Cambionan chikito pero numeroso ta destaca na Cuba



E corant mericano USA Today a destaca ayera den un editorial cu e cambionan impulsa pa President Raúl Castro na Cuba, ta chikito, "pero crecientemente numeroso".
"Poco poco, cu poco aviso, president Raúl Castro a bin ta aproba cambio", e corant a indica, citando como ehempel cu cubanonan awor tin acceso na telefon celular y otro aparatonan electrico moderno, manera computer.
Asina tambe, cubanonan por bishita e hotelnan, anteriormente reserva pa stranhero; programanan stanhero awor ta pasa na television; y trahadornan di estado por bira doño di nan cas mas facilmente y pasa esaki pa nan yiunan, aunque ainda nan no mag bende e casnan.
Asina tambe, agricultornan tin mas di bisa riba uso di nan tereno; Estado ta pagando nan mas pa nan producto; y personanan priva por huur tereno di estado, cu no ta worde usa.
"Rumornan di mas cambio, incluso e lantamento di e restriccion di viahe, ta hopi", e corant a bisa agregando cu e cambionan ta asina 'abnormal' cu nan ta 'pidi pa otro interpretacion'".
E corant a indica cu e president cubano lo ta tratando pa pusha e isla pa e modelo chino, "cu e'la admira pa hopi tempo, permitiendo mas libertad economico sin perde control politico".
E esfuerzonan aki por habri porta pa mas cambio, manera a pasa despues di e cambionan impulsa pa Mikail Gorbachov na ex Unión Soviético, pero ta difícil pa esaki pasa na Cuba, caminda Raúl ta no mas cu un figura di transicion, e corant a señala.
E corant a nota cu "masha poco por paga pa e privilegionan nobo manera celular, y un di e principal motornan di cambio, e acceso na internet, ta sigui hopi restringi".
"Sin embargo e cambionan mester worde alenta. Rumannan menor tin e tendencia di busca nan propio identidad, y e cambionan cu ta na caminda por ta mas revolucionario cu nan ta parce", e corant a conclui.

Ehercito di Merca ta libera fotografo di AP na Irak



Bilal Hussein

EHERCITO di Merca ayera a libera e fotografo di The Associated Press (AP), Bilal Hussein, despues di a tene preso pa mas di dos aña sin nunca a presenta acusacion formal contra e profesional di prensa.
Hussein, di 36 aña, a worde entrega na coleganan di AP na un puesto di control na Bagdad. E'la worde hiba na e sitio den un bus den cual ta transporta prisonero y a bandona custodia mericano den un bata tradicional iraquí. E fotografo tabata hari y parce den bon condicion di salud.
"Mi ta desea di gradici tur hende cu ta traha cu AP ... Mi a pasa dos aña den prison aunque mi ta inocente. Danki na boso tur", Hussein a bisa despues di a worde libera.
E fotografo a worde brazá pa miembronan di su famia, entre nan su ruman homber y su mama, y a haya un bouquet di flor. Su familiarnan a prepara un fiesta den su honor.
E ehercito di Merca a acusa Hussein di tin vinculo cu e rebeldenan, pero no a presenta algun acusacion. Na december, autoridad militar a hiba e caso di Hussein dilanti husticia di Irak, pa un posibel proceso.
Un comision hudicial iraqui a opone e medidanan contra Hussein y a ordena pa e worde libera. Un comunicado di ehercito di Merca a laga sa cu Hussein ya no ta un menasa pa seguridad.
Hussein y AP a nenga cu e fotografo a mantene contacto inapropia cu e rebeldenan, indicando cu e trabao di Hussein tabata normal pa un profesional di prensa den un zona di combate. E'la worde deteni dia 12 de april 2006 na Ramadi, 110 kilometer oost di Bagdad.
Hussein tabata un miembro di e equipo di AP cu a gana e Premio Pulitzer di fotografía na 2005, y su aresto a causa protesta di gruponan di defensa di derechonan humano, y di partidarionan di libertad di prensa.

Putin ta acepta liderazgo di principal partido di Rusia



Vladimir Putin

PRESIDENT Vladimir Putin diamars a acepto liderazgo di partido Rusia Uni, sigurando su mes e control di poder despues cu e bandona Kremlin, y bira Prome Ministro otro luna. E mocion pa duna Putin e liderazgo di Rusia Uni a worde aproba pa unanimidad durante un congreso di e agrupacion político.
E decision di Putin pa lidera Rusia Uni, anuncia apenas tres siman prome cu e'la pasa presidencia pa su protegido, Dmitry Medvedev, no ta laga ningun duda cu Putin tin intencion di sigui goberna Rusia den e proximo añanan.
E'la wode elegi president di Rusia Uni pa cuater aña. Esey no solamente ta duné poder durante presidencia di Medvedev, sino tambe un plataforma pa bolbe den Kremlin na 2012.
Putin a bisa cu e decision tumá ta un avance democratico na Rusia. E'la añadi cu esaki ta sigura cu dirigentenan politico ruso y funcionarionan ta actua manera un "organismo uni" pa sigura e bienestar di pueblo.
"Awe, mas cu nunca, nos mester di e consolidacion di forzanan politico y e unidad spiritual di nos pueblo", Putin a bisa despues cu e 577 delegadonan presente a aproba pa e ta lider cu un voto cu man hisá. Aunque den e ocasion aki, den e mannan hisá tabata tin tarhetanan blauw, cora y blanco.
E decision di Putin ta menasa di mina e autoridad di Medvedev. Hopi veterano cu incomodidad a recorda otro epocanan den cual votamento cu man hisá y pa unanimidad a consagra hefenan di Union Sovietico, entre nan Josef Stalin, cu a goberna e pais cu man di hero pa tres decada.
E analista politico, Alexander Konovalov, a bisa e corant Nezavisimaya Gazeta cu e designacion di Putin ta demostra cu "tin gruponan den Kremlin cu ta desea di mantene Putin na poder cu cualkier pretexto".

Bush a ricibi Papa na Cas Blanco y cu regalo di cumpleaño





WASHINGTON - President George W. Bush a prepara un regalo di cumpleaño pa papa Benedicto XVI: como 9.000 invitado congrega den hardin di Cas Blanco, un saludo di 21 cañonazo, un version di "Plegaria di Señor" entona pa e afamado soprano Kathleen Battle y un recepcion presidencial.

Papa Benedicto XVI ayera a urgi e president mericano George W. Bush pa usa "diplomacia cu pasenshi pa resolve conflicto", aunque e no a menciona e guera na Irak, cu Vaticano ta opone fuertemente.

"Merca tradicionalmente a mustra generosidad pa satisface e necesidadnan humano urgente, promoviendo desaroyo y ofreciendo alivio na victima di catastrofenan natural", Papa Benedicto a bisa den un ceremonia di bonbini na Casa Blanco.

"Mi ta confia cu e preocupacion aki di e mayor famia humano lo sigui haya expresionnan di apoyo pa e esfuerzonan di diplomacia internacional pa resolve conflicto y promove progreso", e pontifice a indica, realisando su prome bishita na Merca como Papa.

"Di e manera aki, e generacionnan cu ta sigui lo por biba den un mundo caminda berdad, libertad y husticia por florece. Un mundo caminda dignidad y e derechonan cu Dios a duna tur homber, muher y mucha ta worde valora, protegi y fomenta", e'la añadi.

E Papa tambe a elogia e vibrante bida religioso na Merca y a haci un yamada na mericanonan pa no perde for di bista e derecho di "cada individuo y grupo ora nan haci nan voz resona".

"Den un momento den cual e pais ta enfrenta asuntonan politico y etico di nos tempo cada biaha mas compleho, mi ta confia cu mericanonan lo haya, den nan fe religioso, un bunita fuente di inspiración pa un dialogo rasonabel, responsabel y respetuoso den e esfuerzo pa construi un sociedad mas humano y mas liber", Benedicto XVI a bisa.

Diamars, den e vuelo di Roma pa Washingtom, e pontífice a laga sa cu e lo papia cu Bush riba e tema di imigracion ora nan reuni despues di e ceremonia di bonbini.

Tambe ta worde spera cu e lo referi na Irak, caminda 4,000 solda mericano a muri den un guera cu a worde oponí fuertemente pa su predecesor Juan Pablo II.

Papa Benedicto XVI ta papia di imigracion cu Bush

PAPA Benedicto XVI, cu a yega Merca diamars pa un bishita oficial, a sigura bordo di e avion cu a transporte di Vaticano, cu e lo papia riba imigración cu president George W. Bush ora nan reuni.

Segun e pontífice, cu ta realisa su prome bishita oficial na Merca, e 'prome economia di mundo' mester "yuda e paisnan for di cual hendenan ta emigra, pa desaroya na mes". Benedicto XVI, cu awe ta celebra un misa na Washington, na cual ta ser spera cu hopi famia di imigrantenan residente di Merca lo asisti, a bisa tambe cu ta necesario pa "haci tur cos posibel contra labilidad y tur violencia pa imigrantenan por tin acceso na un bida digno".

Ta ser calcula cu como 12 miyon hende ta biba ilegalmente na Merca, e mayoria di nan ta bin di paisnan latinoamericano.

Merca a adopta un política di invasion y deportacion di imigrante ilegal, cu ta worde fuertemente critica pa organizacionnan di imigrante.

Benedicto XVI ta keda seis dia na Merca y ta bishita Washington y New York.



Deporte

E pordon

Francesco Totti a declara cu a hasi un fout ofende e arbitro

E delantero italiano y capitan di Roma, Francesco Totti, a reconoce cu a hasi un fout dirigi un frase ofensivo na e arbitro Nicola Rizzoli, durante e wega di Liga hunga diadomingo den e terreno di Udinese y a pidi pordon, den declaracion na e agencia Ansa.

Totti a haya kaarchi y lo mester paga un multa di mil euro pa a dirigi tres biaha, un significativo palabra sushi, na Rizzoli, segun a dicidi dialuna e huez deportivo di Liga Profesional Italiano di Futbol, Gianpaolo Tosel, na estima cu dicho palabra tabata supone un ofensa.

“Mi a hasi un fout”, Totti a bisa, ken a splica cu a hiba cu e momento combativo di e wega y pa e momento dedica cu tabata pasando den e team.

Asina, a reconoce cu a bay mas leeuw di loke mester tabata protesta pa e ocasion perdi, faltando respet na e arbitro, na mi compañeronan di team, nos siguidornan y e publico presente.

E delantero a bisa cu ta sinti e necesidad di pidi pordon di manera publico na e arbitro Rizzoli, tanto como persona, como representante di e cuerpo arbitral, cu cada diadomingo ta desaroya di manera profesional su trabou.

Totti a ofende e arbitro despues di cu esaki a stroba ora a purba tira riba e gol y a faya un ocasion di gol, na cual Rizzoli a responde mustrando esaki un kaarchi geel.





Señal bon

Silvio Berlusconi a reconoce cu Ronaldinho a regala esaki un uniform

E delantero di FC Barcelona Ronaldo de Assis “Ronaldinho” a regala un camiseta dedica na e presidente di Milan y futuro prome minister italiano, Silvio Berlusconi.

Asina a señala Berlusconi, ken a bisa cu e ruman y representante di e hungador, Roberto de Assis, a hiba esaki ayera nochi na cas un camiseta di Ronaldinho cu un “dedicatorio hopi efectuoso”.

Den un entrevista direct cu e emisora Radio Monte Carlo y a wordo puntra si e delantero brasileño lo caba wordo cumpra pa Milan, Berlunsconi a bisa cu pa awo a yega solamente e ruman, ken ayera a entrega e camiseta.

Berlusconi, lider di e partido Pueblo di Libertad, a gana cu claridad e eleccion general celebra na Italia diadomingo y dialuna.



Kier contesta

Rafael Benitez ta pidi splicacion for di doño nan di Liverpool

E entrenador di Liverpool, e spaño Rafael Benitez kier algun contesta di e doñonan di e club, e mericano Tom Hicks y George Gillett, cu relacion cu a hasi aña pasa e propietarionan di e team cu e ex seleccionador di Alemania, Jurgen Klinsmann. Segun a wordo señala pa Hicks na medionan britanico diadomingo, tabata su socio, Gillett y e director ehecutivo di e team, Rick Parry den cual a instiga e encuentro cu Klinsmann como posibel opcion pa sustitui e tecnico di Madrid. Pa su parti, e spaño a reconoce su sorpresa na sa cu Parry tabata involucra den e reunion menciona. "No ta e prome biaha cu ta papia di e reunion pero ta prome den cual ta bisa e persona nan cu a participa den dje. Mi tin e sensacion di cu mi posicion ta cayendo y pesey mi kier aclarea e situacion", Benitez a bisa.

E ex hungador, den ken Hicks a priminti renobacion di su contract, kier pa e asunto keda resolvi mas liher posibel prome cu e eliminatorio di e semifinal di Champions League cu e team lo hunga otro siman contra di Chelsea na Anfield. "Mi lo papia cu e hunta directiva riba e tema mas pronto posibel. Mi mester resolve mi pregunta nan y kier algun contesta. Mi kier aclarea tur cos", e tecnico a bisa.





Ta keda entre argentino

Javier Zanetti a bisa cu tin su heredero pa capitan caba den Inter

E defensor argentino Javier Adelmar Zanetti a bisa cu su heredero como capitan den Inter Milan, lo ta su compatriota Esteban Cambiasso.

E corant La Gazzetta Dello Sport a publico un raportahe na Zanetti den cual entre otro cosnan ta bisa cu Cambiasso lo ta su heredero como capitan den Inter, algo cu ya a anticipa na e presidente di e team, Massimo Moratti.

E hungador un di esnan grandi na Italia, ta considera cu su compatriota ta un tecnico den e veld, un tipo positivo cu semper tin e palabra correcto pa yuda e compañeronan.

"E ta un hungador hopi sabi, den e aspecto tactico, generoso, cu e calidad husto pa tuma den e futuro e cargo di capitan di Inter", e ex hungador di Banfield a bisa.

Cambiasso, prome di hunga den Inter tabata na Argentinos Juniors, Real Madrid, cu a manda esaki via prestamo pa Independiente y River Plate, team den cual a sali campeon tambe.







Kier esaki den su team

Abramovich doño di Chelsea kier contrata Aguero

ROMAN Abramovich, e magnate miyonario di Chelsea, ta obsesiona cu tin den su team e delantero argentino Sergio Aguero, e hungador grandi di Atletico Madrid.
E doño di e team ingles a propone dal un bocht total na su gestion na cabes di e institucion y awo ta pensa den hoben cu ta priminti na ora di reforsa su team y no pensa na haya mas euro.
Segun e rotativo britanico Sunday People, y cu a difundi diamars ultimo As, Abramovich tin cla pa su proximo desembargo den e mercado 125 miyon di euro y su obhetivo prioritario ta Kun Aguero. Ademas kier pa su tecnico, e israeli Avram Grant competi den igualdad di condicion cu Manchester of Arsenal.
Chelsea tabata inverti den hungador grandi den e ultimo añanan, pero awo kier cambia esaki y centra den contrata futbolista hoben di manera cu e inversion a lo largo ta bira mihor.
Segun Sunday People, Kun no ta e unico. Ademas, Grant tin tambe den cabes nombernan di Karim Benzema y Gareth Barry.
No ta e prome biaha cu Abramovich ta soña cu Kun na intensifica su tentacion na medida cu ta bay acercando na final di temporada, mas cu tur si no logra gana ni un solo titulo.
Aguero pa su parti, ya a laga cla algun biaha atraves di su representante cu Chelsea y Premier no ta awo entre su deseo apesar di e gran tentacion di Abramovich.



No ta na benta

Enrique Cerezo a bisa cu Kun Aguero no ta na benta

E argentino Sergio Kun Aguero lo sigui den e team di Atletico di Madrid, ya cu e team ta considera esaki un emblema.
Enrique Cerezo, presidente di e team tabata tin cu soporta numeroso problema ora a transferi Torres pa Liverpool y awo no kier pa pasa e mesun cos cu e ex Independiente.
E historia ta bolbe ripiti despues di e declaracion di e magnate ruso, Roman Abramovich, doño di Chelsea cu tabata dispuesto na paga kiko cu ta pa hiba Kun.
Pero Cerezo di biaha a sali y a bisa cu e argentino no ta na benta, tal manera ta refleha e prensa spaño.
Den un entrevista exclusivo duna na Marca, e presidente a sigura cu Aguero no ta na benta, ni pa Chelsea, ni pa Real Madrid ni pa ningun otro club.
Cerezo no ta dispuesto pa cu Aguero sigui e pasonan di Hugo Sanchez of Paco Llorente, cu den decada di 80 a cambia e camiseta di Atletico pa esun di Merengue.
Atletico Madrid ta considera e delantero di e seleccion argentino pa su proximo participacion den Champions League, clasificacion cu ya tin practicamente obteni.
Unda ya tabata sacando cuenta ta na Independiente, cu a transferi esaki na mei di 2006 cu 28 miyon di dollar y tin 10% di e pase, cu posibilidad di cobra un 20% si bende esaki na mas di 18 miyon di euro.





Y ta sigui cuatro

Red Sox a bari Cleveland Indians den un serie di dos wega

JASON Varitek a sali como emergente y a conecta un homerun den di nuebe inning pa hiba Boston Red Sox na un victoria diamars cu score di 5-3 riba Cleveland Indians. Boston a logra asina bari e serie di dos wega entre e teamnan cu aña pasa a bringa pa e titulo di Liga Americana.

Varitek no tabata den e lineup na comienso, pues Kevin Cash tabata e catcher habridor di e pitcher Tim Wakefield. Pero a bin bat cu un out den di nuebe inning y a conecta Jensen Lewis e tercer homerun como emergente den su carrera.

Red Sox, cu a gana tres biaha sigui e team di Indians pa avansa pa World Series, a hiba su racha di cuatro victoria consecutivo pa New York pa un serie di dos wega den e stadion di Yankees ayera.

David Aardsma a logra e ultimo out den di ocho inning y Hideki Okajima a traha di nuebe pa su prome wega salba.

E nobato hungador di cuadra Jed Lowrie a empuha tres careda pa Red Sox den su debut den grandes ligas.

E vensolano Victor Martinez a dal tres hit y a impulsa dos careda pa Indians, cu a cai den cinco di seis wega.

Cleveland tambe a perde e cerrador Joe Borowski, ken diamars tabata poni riba e lista di lesionado di 15 dia pa un lesion na su triceps.

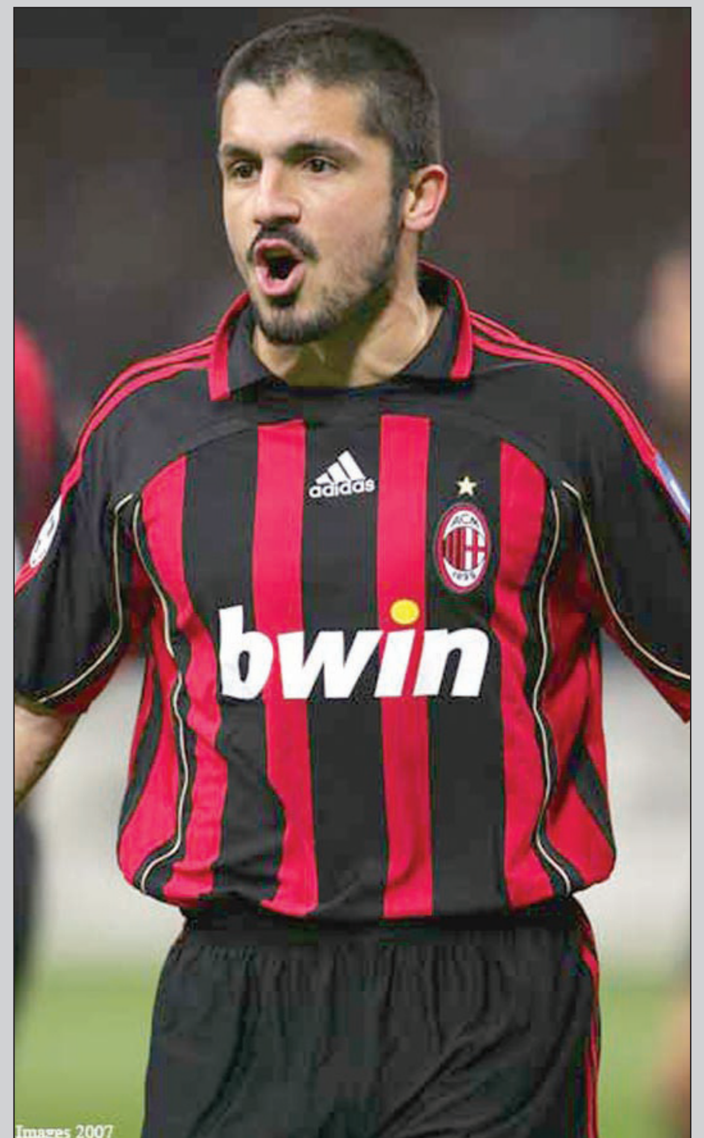


Refuerso grandi

Real Madrid lo cumpra Gattuso pa un bon monton di placa

GENNARO Gattuso por transferi Real Madrid na juni awor, di acuerdo na e version npublica pa medionan italiano. E mediocampista, integrante di e seleccion di su pais, lo costa e club merengue e suma di 20 miyon di euro. Den e operacion por wordo inclui Mahamadou Diarra, awo hungador di Real Madrid, ken lo pasa pa e team dirigi pa Carlo Ancelotti. Gattuso, cual prestigio ta residi mas den su entrega cu den su condicion tecnico cu e bala, wega di volante central y di produci e pase di competi pa e puesto di titular cu e argentino Fernando Gago, reciente asenta den e prome division di Real Madrid.

Fernando Gago, mediocentro argentino di Real Madrid, no a train hunto cu e resto di su compañeronan na sufri un sobrecarga na su rudia banda robes, cu a obliga esaki na ausenta di un training den cual su compatriota Gabriel Heinze a duna e susto despues di ricibi un entrada fuerte.



Images 2007



Dominio total

Andy Pettitte a logra pone un record y yuda Yankees gana Rays

HIDEKI Matsui a dal homerun y a empuha dos careda y Alex Rodriguez a dal su double number 400 di su carrera den e triunfo di 5-3 logra diamars pa Yankees riba Tampa Bay Rays.

Andy Pettitte a habri pa Yankees y a limita Rays na tres careda den siete inning, den cual a dal nuebe hit, siete di nan den e prome tres inning, y a poncha cinco bateador, ademas di regala tres base por bola. E zurdo tin un record di 14-2 contra Tampa Bay, incluyendo 8-1 como bishitante. E panameño Mariano Rivera a traha den di nuebe pa su di cinco wega salba den cinco oportunidad.

Yankees a bari e serie di dos wega cu Tampa Bay, y asina habri diaranson un di dos wega na cas contra di Red Sox.

E venesolano Bobby Abreu a ricibi un base, a pasa pa tercera cu e doblete 400 di Rodriguez y a anota cu un rolling di Matsui den di cuatro inning pa empata e wega na 2-2. A-Rod a anota despues ora e habridor Edwin Jackson a comete un wildpitch pa e 3-2.

Derek Jeter y Abreu a extende e ventaha di Yankees na 5-2 cu un single productor den di cinco inning.

Jackson a permiti cinco careda y cuatro hit den cinco inning, ademas di poncha cuatro y duna cuatro base por bola.



Tragedia na Queens

Un homber a perde balans y ta muri den Shea Stadium cas di New York Mets

UN fanatico cu a acudi cu su famia na un wega di New York Mets a perde balans riba un trapi y cai desde un haltura di dos piso, polis a informa.

Antonio Nararainsami y varios familiar, incluyendo su dos yiu chikito, tabata sali na final di e wega diamars anochi entre Mets y Nacionals ora a cai den un seccion bou di e tribune di left field y a cai riba e piso di cement.

Nararainsami, un homber di 36 aña cu tabata biba na Brooklyn, tabata hiba na hospital, unda tabata declara morto mei ora despues.

Kevin Prashad, un primo di e victima cu a acudi na e wega, a bisa cu Nararainsami tabata bahando pa un trapi ora a dal abou.

Mets a bisa den un comunicado cu a ricibi e noticia di un tragico accidente cu a costa bida di un fanatico. E team a indica cu polis ta investigando e caso.

“Nos ta manda na e famia di e fanatico nos mas sincero palabra di condolencia”, e team a señala den un comunicado.

E morto di Nararainsami, ken tabata tin un petchi di Mets bisti ora a cai, tabata mustra di ta un accidente y no a lanta denuncia contra ningun hende, polis a informa.

Nararainsami tabata dedica na instala sistema di airco, tabata stima deporte y tabata capitan di un team local di cricket, su familiarnan a bisa. Su casa tabata na estado di su tercer yiu. E morto di Nararainsami no ta e prome den e stadion Shea. Na 1985, un homber di 21 aña a cai di un trapi.

Esaki ta e ultimo temporada di Mets den e stadion Shea. Su cas nobo, lo ta Citi Field, cual lo ta inaugura e proximo temporada.

Atencion pa tur member y non-member pa torneo di AGC di Economic Center

PROXIMO diadomingo 20 April AGC ta organisa un torneo grandi di nos sponsor ECONOMIC CENTER. E ta un tournament full handicap. E directiva di AGC ta desea tur hungador hopi suerte ! ECONOMIC CENTER a regala bon premio pa member y non-member. Nos tin longest drive na hoyo # 9 y nos tin closest to the pin na hoyo #2.

Bin inscribi bo nomber na nos clubhuis na Golfweg z/n, San Nicolas of yama 5842006. Inscribi na ora pasobra yen ta yen!! Ultimo ora pa inscribi ta 8.00or mainta diadomingo 30 april. Non-member 60,- AWG y Member 45,- AWG.

Seleccion di Aruba 35+ contra di seleccion di Corsow 35+

DIA 20 di mei 2008 Fedeveta ta cumpli 25 anja di existencia. Den e cuadro aki diahuebs dia 17 di april pa 8'or di anochi e seleccion veterano 35+ di Aruba lo enfrenta e seleccion veterano 35+ di Corsow den un wega official den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Diabierna 16 di mei lo tin un revancha entre e dos seleccionnan aki. Ariba e fecha ey e seleccion 35+ di Aruba lo enfrenta e seleccion 35+ di Corsow den SDK na Corsow. Un dia despues esta 17 di mei (diasabra) e seleccion 35+ di Aruba lo enfrenta e seleccion di Bonaire na Kralendijk, Bonaire. E seleccion 35+ di Aruba ta consisti di e siguiente hungadornan: 1) Kendrick Lopez, 2) Lorenzo Loopstok, 3) Gerald Zimmerman, 4) Jorge Montoya, 5) Victor Campaz, 6) Ender Cegarra, 7) Eric de Cuba, 8) Cristobal Dirksz, 9) Ebel Penaranda, 10) Richinael Maduro, 11) Holman Palacio, 12) Jose Rendon, 13) Mario Rasmijn, 14) Rudolph Angela, 15) Ruben Veldkamp, 16) Richard Dirksz, 17) Edgar Orman, 18) Juan Marmol, 19) Leo Garcia, 20) Raymond Davelaar, 21) Rafael Vanegas, 22) Remigio Flanegin y 23) Edward Clarissa. E seleccion a hiba varios weganan di fogeo e.o. contra RCA, Britannia y a sabi di duna bon resultado. Nos ta desea e seleccion 35+ tur clase di exito.



Colegio Cristo Rey ta baha pisa na competencia interinsular di landamento

COLEGIO Cristo Rey ta orguyoso di tin 2 alumno cu ta participa den e competencia Interinsular Di Landamento 2008. E rumannan Sue-Gin Arends di klas 5 Meneer Ivan y Ginayla Arends di klas 3 Juffrouw Lila, ta bai bringa contra e otro 4 landadornan di categoria B mucha muher di Corsou y Boneiro pa e titulo maximo di Campeon di Categoria B Femenino Interinsular 2008. Despues di a representa nan digno scol durante e competencia escolar na Aruba, Sue-Gin y Ginayla a sa di bringa y obtene e prome - y di dos lugar pa asina por representa nan scol y Aruba den e competencia di landamento. E competencia aki ta tuma lugar diasabra 19 di april 2008 pa 4'or di atardi na Piscina Olimpico Roly Bisslick, Savaneta. Sue-Gin y Ginayla ta sigur cu nan por conta cu e sosten y apoyo total di e alumno-, docente- y mayornan di Colegio Cristo Rey riba e dia grandi aki. Pues Colegio Cristo Rey completo ta baha pa Savaneta pa apoya e dos alumnonan aki cu sigur ta un ehempel di studiante y tambe deportista hoben.



Di acuerdo cu Gregorio Wolff, dirigente sindical di SEPPA

"Nos ta yegando na un punto culminante den e accionan"

DIALUNA ultimo, henter dia dirigentenan di sindicatonan a negocia cu Gobierno sin a yega na acuerdo. Gobierno a bandona mesa di negociacion y despues a papia su cosnan di disparate den prensa, mientras cu ta claro cu ta net nan no kier a haci ningun esfuerzo pa yega na un acuerdo. Asina Gregorio Wolff, dirigente sindical di SEPPA a duna di conoce.

E ta haya cu e welgistanan ta yegando na un punto culminante den e accionnan cu sigur lo mester bai worde identisifica. Ta bon pa ilustra e desaroyo di e posicionnan di cada partido.

Fecha	Sindicatonan den Accion	Gobierno
3 september 2007	Indexering 5,7% Inhaalmanoeuvre 11%	Nada
7 maart 2008	Mesun proposicion di 3 sept 2007	AF 950,= como toelage anual.
25 maart 2008	Mesun proposicion di 3 sept 2007	Indexering AF 65,=
1 april 2008	Indexering di AF 170,= Inhaalmanoeuvre: 2009 → 3,6% 2010 → 3,6% 2011 → 3,6%	Indexering AF 85,= Inhaalmanoeuvre: 2009 → 2% 2010 → 2% 2011 → 2% Mas condicionnan di e.o.: Retiro di 10% di Empleado Publico. Revision di e areglo di Penshun.
14 april 2008	Indexering di AF 125,= Inhaalmanoeuvre: 2009 → 3,3% 2010 → 3,3% 2011 → 3,3%	Indexering AF 100,= Inhaalmanoeuvre: 2009 → 2% 2010 → 2% 2011 → 2% Mas condicionnan di e.o.: Retiro di 10% di Empleado Publico. Revision di e areglo di Penshun di e Empleado Publico entrante 1 januari 2009.

SIGUIENTEMENTE Wolff ta duna un relato di sucedidonan cronologico.

Fecha cronologico di acontecimentonan: 3 September 2007 SEPPA ta manda su proposicion na Gobierno; 7 maart 2008 reunion cu Gobierno, Gobierno no tin posicion; 7 maart 2008, despues di reunion, Gobierno ta dispuesto pa duna Afl. 950,= pa aña como toelage.

Diamars 11 maart 2008, sindicatonan a drenta accion; marcha di DOW pasando den cayanan pa Bestuurskantoor;

Diarazon 12 maart, prome veredicto di Huez cu derecho di welga pa ambtenaarnan; diabierna 14 maart, otro veredicto na fabor di welgistanan; diabierna 14 maart, marcha den cayanan di Oranjestad; diasabra 15, welgistanan ta blokea cruzada dilanti di Aeropuerto;

diasabra 15 maart Parlamentario Juni Arends ta yama militante di MEP pa confronta e welgistanan; diadomingo 16 maart, parada di auto di welgistanan rond Aruba; diadomingo 16 maart abogado di Gobierno, mr. Hendrik Croes no ta sigui orden di un agente policial, ta pasa dal un agente policial cu auto y sigui core; diadomingo 16 maart Prome Ministro Nelson Oduber tambe ta yama su militantenan pa confronta e welgistanan.

19 Maart Gobierno ta pidi Huez pa duna veredicto, di cual ta sali e prome rond di mediacion entre Magaly Brito representando e sindicatonan y Ministro Nilo Swaen, den representacion di Gobierno. Como mediador un empresario di Aruba; 25 maart, mediacion ta fracasa;

26 maart, ta bini di 2 tanda di mediacion, banda di e mediador ta bini otro mediador cu ta un empresario Hulandes, kende tabata na Aruba. Despues ta drenta un ex-Huez como otro mediador; 1 april, di 2 tanda di mediacion ta fracasa tambe; 3 april, Huez ta duna un veredicto na fabor di e sindicatonan, pero ta condiciona algun departamento di Gobierno manera e.o. Cuerpo Policial Arubano, Cuerpo di Bombero, KIA ki ora por welga of no;

7 april accionnan ta reanuda; 8 april accionnan na Aeropuerto; 9 april welgistanan ta ocupa Parlamento; 11 april welgistanan ta bandona Parlamento, cu e acuerdo cu e dirigentenan sindical lo reuni cu e lidernan di fraccion den Parlamento.

11 April reunion cu lidernan di fraccion den Parlamento ta bay bon y un carta di Parlamento firma pa tur e lidernan di fraccion incluyendo Presidente di Parlamento ta sali pa Gobierno sinta na mesa cu Sindicatonan den Accion y yega na un solucion; 12 april accion dilanti Aeropuerto; 14 april negociacion cu Gobierno ta termina sin acuerdo. For di e edificio di Bestuurskantoor nan ta tira explosivo riba e welgistanan; 15 april Gobierno a bai Corte den Apelacion contra e decision di Huez den Prome Instancia y Corte den Apelacion a aproba cu e welga por sigui.

Di acuerdo cu Gregorio Wolff, e kier mustra tur empleado publico y maestronan, kendenan NO ta den accion cu nan tambe ta core peliger n'e momento aki. Esaki, pasobra Gobierno tin intencion pa elimina e areglo actual di pensioen pa tur ambtenaar y maestro y hinca nan bao di e areglo cu Gobierno a introduci pa tur ambtenaar nobo entrante 1 mei 2005.

Esaki lo ta un atraso formal pa tur ambtenaar y maestro. Pa ilustra e situacion di pensioen e tin e siguiente cuadro.

1. Areglo actual di pensionadonan.
a. nan por a bay cu pensioen cu 55 aña.
b. nan no tin Franchise[1];
c. nan ta ricibi un duurtetoeslag[2] ora salario di ambtenaar subi. (e.o. ora di indexering).
Pensioen ta wordo calcula a base di e entradanan di e ultimo 24 lunanan.

2. E ambtenaarnan y maestronan den servicio di Gobierno cu a drenta servicio prome cu 1 di mei 2005, kendenan tin mesun areglo cu esnan cu ta cu pensioen (Bou 1)

3. E ambtenaarnan cu a drenta servicio di Gobierno entrante 1 mei 2005 of despues tin e siguiente areglo:
a. nan por bay cu pensioen ora yega 60 aña;
b. Nan tin Franchise;
c. No tin duurtetoeslag mas pero t'e fondo di pensioen (APFA) ta duna ora por paga e subimento di costo di bida.
d. Pensioen ta wordo calcula a base di e promedio di salario cu e trahador a ricibi durante su carera. (middelloon na hulandes)

[1] Franchise: un inkorting riba bo pensioen; e por ta a base di un suma fiho of di porcentahe di pensioen di SVB.
[2] Duurtetoeslag: adaptacion di penshun p.e. door di subimento di costo di bida.

Pues loke Gobierno kier haci entrante di 1 januari 2009 ta elimina e grupo bao 2 y hinca tur hende bao di grupo 3.

Pues keda sinta paden ta nifica cu Gobierno ta mishi cu bo pensioen. A yega ora pa tur ambtenaar y maestro bira consciente di e situación.

Pesey Comision di Informacion di SdA ta informa tur trahador cu e momento crucial a yega pa nos tur uni forza. Awe bo pan y bo pensioen (cual ta bo pan di mañan) ta na peliger.

Huez a mustra cu nos lucha ta legal pesey: No tene miedo y ban sali hunto pa nos derecho, Gregorio Wolff a termina su apelacion.

Auto ta drenta y auto ta sali for di casino

Seaport Casino ta regala otro auto



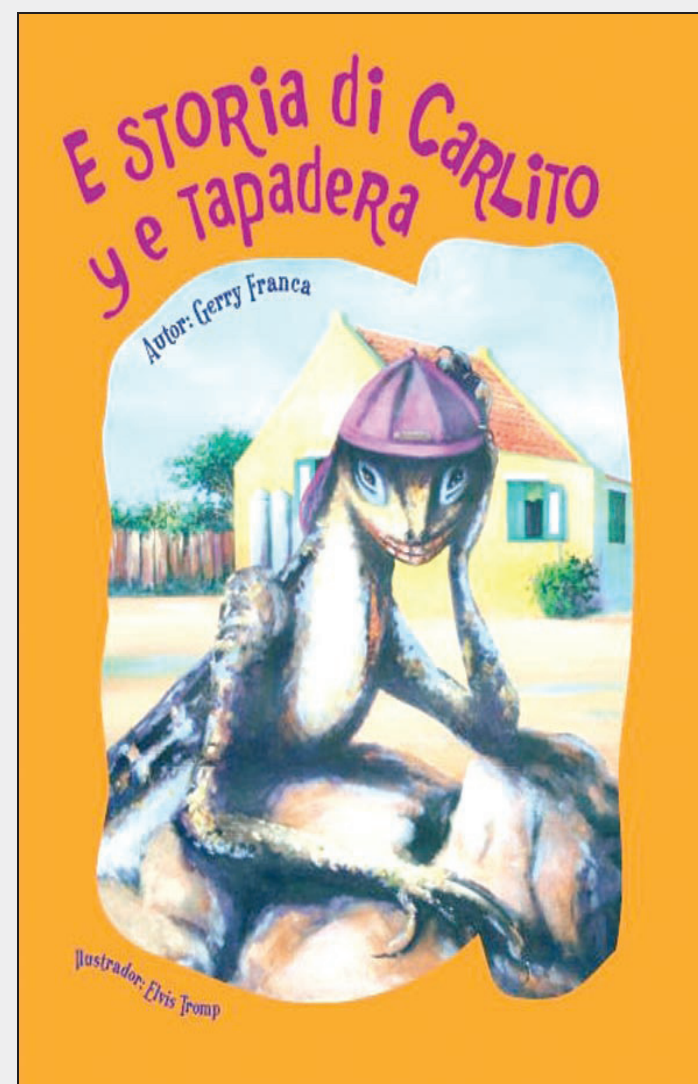






"YES!", esaki tabata e prome reaccion di e hungador aki, despues cu e'la ripara cu el a caba di haya e combinacion perfecto pa gana e auto den Seaport Casino. Carmen Gardner cu ta biba na Miller Place, New York cu a bira e feliz ganador di un auto Toyota Yaris 2008. E hungador cu suerte aki tabata hunga riba e machine "Win a Car" y a haña e combinacion 3X "Wild Keys" y a gana su auto. Bishitantenan cu ta hunga den Seaport Casino ta sigui cu e gran oportunidad pa gana premionan efectivo of hasta gana autonan nobo-nobo! Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu gerencia di casino a entrega yabi di e auto nobo na e feliz ganadora y tambe momento cu ta cambiando e auto den e casino. Asina por mira cu autonan ta sigui drenta y sali den e casinonan di mas grandi na Aruba.

Gerry Franca na Van Dorp



DIASABRA awor dia 19 di april, Sr. Gerry Franca lo presenta su buki nobo pa mucha "E storia di Carlito y e tapadera" na Van Dorp Book & Office na Dakota. Gerry lo ta na Van Dorp Dakota di 11.00 a.m pa 1.00 p.m. Un otro buki bunita di storia pa mucha ta mira luz di dia. "E storia di Carlito y e tapadera".

Den e buki aki Gerry Franca ta conta tocante e toteki Carlito cu na un forma simpel ta conta un tiki di e historia di antes.

Contando e aventuranan di Carlito na un manera hopi agradabel y atractivo, Gerry ta trata di stimula e mucha su imaginacion y asina hibele den pasado y tambe e mucha lo pasa un rato agradabel den e mundo chikito di algun bestia.

Un simpel obheto, un tapadera, ta ocasiona un confusion entre e bestianan, cu ta e amigonan di Carlito.

Esaki ta un buki cu ta duna un empuhe grandi na e imaginacion di mucha.

Nan lo uza nan imaginacion pa compaña Carlito den tur su aventuranan, for di e prome pagina te na final. E storia ta haci cu e lesado lo hari cu algun personahe, wanta su rosea na momento di peliger y keda emociona ora e wak kico amistad ta nifica pa Carlito.

Pero kico a pasa anto cu Carlito y e tapadera? E pregunta aki ta haci hende caweta, p'esey lesa e storia y haya sa!

E buki aki mester ta den boekenkast di cada mucha na cas, pasobra e ta skirbi na un manera unico y excepcional.

Gerry ta spera bo pues Diasabra awor na Van Dorp dakota di 11.00 - 1.00. Pasa cumpra bo buki y Gerry lo firme di biaha pa bo.

"Nos idioma ta den bo man. Papiamento, cuid'e!"

Aruba a haya 3 abogado mas

DIAMARS mainta, 3 abogado nobo a huramenta den Corte di Husticia. E 3 abogadonan aki ta, mr. Edelweiss Gibson kende ta bay labora na oficina di Falconi & Thijsen, mr. Sandro Dwarkasing na Lejuez & Schwengle y por ultimo mr. Suhaila Arends-Marchena kende lo bay labora na Van Eps Kunneman Van Doorne. Suhaila, ta yiu muher di nos amiga y colega Irene y Wiwi Marchena.
Un palabra di pabien ta bay n'e 3 abogadonan aki y hopi exito den nan trabou.























Tayer Papiamento






DEPARTAMENTO di Enseñansa ta organisando un tayer di Papiamento como parti di e campaña "Papiamento, cuid'e!". E tayer ta pa diferente grupo meta, cu ta hunga un papel importante den nos comunidad pa loke ta trata uzo di Papiamento. E gruponan aki por yuda pueblo conoce e idioma Papiamento miho y asina promove su uzo corecto.

E tayer tin un contenido amplio caminda e participantenan ta conoce Papiamento como un idioma completo cu tur su reglanan, cualnan no tur ora ta mes facil cu nos ta kere.

Facilitador pa e tayer ta docentenan gradua den Papiamento di grado dos.

Durante e tayer cada participante ta ricibi un "Compilacion di Papiamento", cu ta un instrumento importante cu por wordo uza como guia durante trabou di tur dia. E compilacion ta enfoca riba e aspectonan di conscientisacion di Papiamento. Como cu ta trata di un tayer basico a scohe e partinan mas relevante. E compilacion ta contene regla di Gramatica, Ortografia y Stilistica (arte di palabra), como tambe lista di palabra. Pa pone un toke final na e joya a agrega algun proverbio, dicho y expresion.

Na luna di maart a duna e tayer di Papiamento na personal di Departamento di Enseñansa. Aunke e tayer a sigui te despues di ora normal di trabou, ta un satisfaccion pa mira e entusiasmo y participacion crece cu cada tema cu a keda presenta.

Siguientemente, durante e lunanan di april y mei e tayer lo keda ofreci na gruponan specifico manera medionan di comunicacion: corant, radio y television, tambe agencia di publicidad, fundacion y personanan eherciendo e funcion den e area di relacion publico.

Aruba tin dos idioma oficial: Papiamento y Hulandes. Pero ta un idioma nacional Aruba tin y esey ta Papiamento, un idioma completo. Cada un di nos mester sinti nos mes como un persona indica pa tene Papiamento eleva. Nos tin e responsabilidad grandi pa traspasa e idioma.

Semper nos por siña algo nobo, pesey nos kier motiva un y tur pa probecha di e oportunidad aki y participa na e tayer, pa yuda mehora e uzo corecto y pa ta consciente di nos idioma Papiamento.

Nos idioma ta den bo man. Papiamento, cuid'e!

Di 9 Annual Bridal and Social Events Fair na Westin Aruba Resort diadomingo awor



AYERA mainta tabatin un conferencia di prensa pa anuncia e di 9 'Annual Bridal and Social Events Fair' na Westin Aruba Resort. E evento lo tuma lugar diadomingo awor, 20 di april, na e Grand Ball Room for di 12'or di merdia pa 6'or di atardi.

Chantal Beke, catering & sales manager di Westin a comenta cu lo tin varios participante presente cu un variedad di producto manera flornan, seguro, expertonan financiero, expertonan bucal, etc. Westin mes lo tin algun setup cu lo bai duna idea di con por set up e evento social, cualkiera cu e ta. Tambe lo tin agencianan di biahe presente pa duna e parehanan cu ta drentando enlace matrimonial guia pa unda pasa nan luna de miel. Naturalmente lo tin shownan di moda cada ora.

E atardi aki tambe lo tin cuminda, caminda e chef di Westin lo hiba esnan presente den un tour pa Italia. El lo presenta gourmet pizza.

Frank, director di F&B di e hotel a duna di conoce cu e dia aki lo expone loke nan por haci pa casamentonan bunita y eventonan social. E diferencia e biaha aki cu e otro 8 ferianan anterior ta cu lo haci'e mas Westin, mas moderno.

Chantal a comenta tambe cu na final di e evento lo bai tin diferente premio cu lo wordo rifa. Na entrada lo entrega brochurenan cu informacion di unda tur e participantenan ta y pa por participa pa gana algun premio e persona mester pasa serca tur e participantenan caminda nan lo haya un stempel.

Dos homber arma ta atraca Chines den nan cas

POLIS ta bai diamars anochi den careda di 10 or na un cas den Caya Juancho Kock, na unda a drenta informacion cu un atraco lo a tuma lugar.

N'e cas polis ta papia cu dos habitante Chines, kende ta bisa cu nan a wordo atraca y e hombernan a bai cu un suma considerabel di placa y tambe nan celular.

Nan ta bisa cu e hombernan a drenta den e cas cu cara tapa y a exigi placa. Nan a mara e victimanan cu tie rap. E caso ta den man di Atraco Team.

Mientrastanto ayera den oran-an di merdia, polis a haci un razzia formal den Dakota, unda a detene varios hoben y adulto, relaciona cu trafica-cion di droga, cu a bin ta tuma lugar publicamente.

Cu e detencion di e hendenan aki, ta spera di por soluciona e caso di atraco aki di e famia Chines den Caya Juancho Kock.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Nos no tin palabra pa expresa nos inmenso gradicimento na tur cu a mustra nos nan cariño y atencion durante e dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di:



Augusto Esteban "Juchi" Croes

Danki special na directiva y personal di Thuiszorg, Pastor Santiago pa su bunita predikashi y cu a sa con pa consola nos den nos momentonan di tristeza.

Gradicimento ta bay tambe pa tur esnan cu a manda krans, flor, telegram y na tur cu a haci yamadanan telefonico of a manda mensa-jenan. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di misa diahuebs 17 di april 2008 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia

Cu "Juchi" sosega na paz y cu tur su bunita recuerdonan keda bibo den nos pa sempe
Na nomber di su: **Esposa:** Nora,
Yiunan: Anthony yThanya

URGENTE URGENTE URGENTE

Please yuda nos recupera nos number di auto A-40712, cu a wordo horta durante e atraco na Renaissance Mall dia 9 di april ultimo pa 4 or di madruga.

E number aki ta pertenece na un Toyota Hilux Dobble cabina, blanco.
Si bo a wak e number aki riba otro auto cu no t'e Toyota Hilux, please yama polis inmediatamente na 100

Danki, danki, danki, danki



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Lagrima y flornan por seca,
pero bo imagen y recuerdonan lo keda
semper bibo den nos curazon"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Jan Spijker
*22/9/1938 +12/4/2008

Na nomber di su esposa: Frida Spijker-Wiersma

Yiunan: Marjan y Reenis y yiunan na Hulanda
Thea na Hulanda
Carolien na Hulanda

Yiunan di crianza: Vivian y yiunan na Hulanda
Esther y yiunan na Spanje

Ruman: Vda. Thea Bernhard –Spijker y yiu na Hulanda

Swa y cuñanan: Luvia y yiunan
Eddy, Gichi y yiu
Hans y yiunan
Alex, Marlene y yiunan
Sjon-Ne, Marsela y yiunan
Iris y yiunan
Lila y yiunan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, demas famianan:
Spijker, Wiersma, Bernhard, van Putten.

Su ex-coleganan di: Korps Politie Antillas y Aruba

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diabierna 18 di April pa 11'or di mainta na Capilla Santa Famia na Pos Chikito
y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Capilla Santa Famia na Pos Chikito.

Enbes di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia
lo bai tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 — **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!

Bewaker ta denuncia ladronisia for di minimarket

POLIS ta bai diamars madruga na Valero pa un ladronisia. Einan nan ta papia cu e homber H.D. kende ta traha como bewaker n'e lugar. E ta bisa cu un mucha homber a drenta den e negoshi y a coi un bril di solo bisti'e y a bai for di e sitio.
E bewaker ta bisa cu e no a paga pa e bril. Según e bewaker ta trata di un hoben di mas o menos 23 aña y bisti cu camisa manga largo blanco.

E biaha aki,
Amaya no kier pa haci banda di pomp di gasoline na Sasaki limpi

ASISTENCIA di polis un biaha mas ta wordo pidi n'e pomp di gasoline na Sasaki, p'e conocido Amaya, kende tabata benta hende cu boter. Na yegada a resulta cu e doño di e pomp a duna un tractor indicacion p'e haci e lugar limpi, pero Amaya no tabata di acuerdo cu esei.
El a rabia y a manda e chofer cu boter. Polis a papia cu Amaya, kende a pone nan na altura cu e ta doño di e pomp. Polis a scual'e y a bise p'e bai for di e lugar. El a tende y a bai. Ta di spera cu e lo bolbe eybanda, pero unda cu e por bai, duna e hendenan paz.

Señora ta denuncia homber cu cara tapa cu a bati na bentana

UN señora di 74 aña di edad, M.K. naci na Bonaire, kende ta biba na Fortheuvelstraat ta yama Warda di Polis di San Nicolas y ta pidi asistencia. Polis ta bai n'e cas y einan e ta bisa polis cu pa 9.30 di anochi, el a tende un hende ta bati na su bentana y a mira un homber cu cara tapa y ta bise p'e habri porta p'e drenta.
E anciana no a spanta y a bise cu e ta bai yama polis. Mesora e homber a core bai. Polis tira un bista den becindario, pa mira si nan por mira, pero nada.

Di acuerdo cu su famia
Scaramanga ta perdi

UN persona ta bai Warda di Polis na Noord diamars atardi y ta duna polis e informacion cu e homber Hubert A. Perez, alias Scaramanga ta perdi. E persona ta bisa cu Scaramanga a sali for di su cas na Sabana Liber, y no a bolbe mas.
Según descripcion cu e famia a duna, Scaramanga ta midi 1.82m, tin postura fuerte, y ta bisti cu un camisa geel y t-shirt geel y jeans blou. Cualkier persona cu por sa algo di Scaramanga por pone nan mes cu contacto cu warda di polis.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Mi ta warda,warda so riba señor,
Mi tin fe den su palabra"
Ps. 130:5

Cu dolor y tristeza na nos curazon, pero agradecido na Dios, pa tur e añanan cu e tabata cu nos,
nos ta anuncia fayecimento cristian di:



NEMESIO BRETE
mihor conoci como: "Papay"
19 december 1912 14 april 2008

Na nomber di su:
yiunan: Ronald "Ronny" J. Brete
Raquel y Jurgen Stoëwesand-Brete
Hubert y Alicia Brete
Eric y Nancy Brete
Robby y Catherine Brete
suegra: sra.vda. Johanna Brete - Lioe-A-Tjam
famianan: sra.vda. Anna Pope
Robert Pope
sra.vda Ruth Arends-Odor
nietonan: Renato y Mirla Brete
Maarten van Zwieten
Angelo Brete
Daniel y Giselle Brete
Bonnie-Ann y Norman Helmeyer-Stoëwesand
Phillip y Lorrrain Stoëwesand
Stacy Brete y Adrian Brete
Aida y Belmont Pieterrnella-Brete
Cristine Brete y Robin Brete
Loesje Thode y Filomena Thode
bisanietonan Isaac, Bryan, Nathan, Anna Louisa, Killian, Penëlope, Ishara,
asistente di cas: Martha Gil-Quintero
amigonan di cas: Melina,Urvin,Uri y Amely Bareño-Croes

sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Famia: Brete, Danies, Odor, Lioe-A-Tjam, Helmeyer, Stoëwesand, Thode, Pope y Lackner, ta invita, tur famia, bisiña, conoci y amigo(a) nan, pa asisti na e **acto di entiero, cu ta tuma lugar Diasabra, 19 di April, 2008, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.**
For di 2'or di atardi, e restonan mortal di "Papay", lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia : Mementomori Funeral Home
Diabierne 18 di April, 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Bin cerca mi tur cu ta cansa y carga,
y lo mi duna boso sosiego. "
Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Valencia, Venezuela di:



Libia Ruperta Flanegin-Willems
mihor conoci como: "Libia"
27 maart 1938 - 10 april 2008

Na nomber di su:
esposo: Victoriano "Buchi" Flanegin
yiunan: Lino y Sonia Thiel-Castañer y yiunan
Sofia Thiel y yiunan
Ramiro Thiel y yiunan
Ishel Thiel y Raul Bryson
Carlos Thiel y Lourdes Evert y yiunan
Edwin y Marisela Thiel-Lugo Colina y yiunan
Nelson y Roselyn Flanegin-Paesch y yiunan
Marlon y Sue-Ann Flanegin-Croes y yiunan
rumannan: Victoriano Willems y famia
Eduviga Willems y famia
Marcial y Lenny Willems y famia
Vanita "Mani" y Loy Dirksz-Willems y famia
Lucia y Andres Hurtado-Willems y famia
Rolando Willems y famia
Aura Willems y famia
Buchi Dirksz y famia
Tanta y omo: Juanita Willems-Koolman y famia
Marciano Willems y famia
swa y cuñanan: Bertha Yarzagaray y famia
Rufo y Matilda Flanegin y famia
Deka Flanegin y famia
Chano y Ina Flanegin y famia
Sita Flanegin y famia
Fenchie y Jacqueline Flanegin y famia
John Flanegin na Hulanda
Mireya y Leo Amaya-Flanegin y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan

famia: Willems, Flanegin, Thiel, Lugo Colina, Paesch, Carolina, Maduro, Vrolijk, Dania, Noguera, Wever,Wernet, Hurtado, Beljaars, Dabian, Dirksz, Albertsz, Croes, Harris, Bryson, Rosel, v/d Biezen, Koolman, Kelly, Schwengle, Quandt, Peña, van Wijk, van Dik, Kock,
Webb, Ras, Abath, Jacobs, Hermes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Rooi Bosal 30-A
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“ Bin cerca mi tur cu ta cansa y carga,
y lo mi duna boso sosiego. ”

Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Valencia, Venezuela di nos wela y bisawela stima:



Libia Ruperta Flanegin-Willems
mihor conoci como: “Libia”
27 maart 1938 - 10 april 2008

Na nomber di su:

nietonan: Jean Pierre Thiel
Andri y Jasmil Thiel-Maduro
Jariska y Rembert Maduro-Albert
Joanne y Anthony Maduro-Thiel
Jarien Thiel, Jerry Thiely Jeremy Thiel
Jean Cal Thiel, Syanne Thiel, Susane Thiel
Jean Liui Thiel, Jeandra Thiel, Edward Thiel
Edmar Thiel, Eduardo Thiel, Xerxes Flanegin
Joshua Flanegin, Rosenelly Flanegin, Brandon Flanegin

bisanietonan: Jean Pall, Jandy, Jamila, Servane, Sergio, Albert, Asher.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
4974
0347
1030

ZODIAC
8457 Leo

BIG FOUR
0012

SUPER FOUR
2708

LOTTO DI DIA
06-08-24-28-29
Letter: D
Joker: 13

DIARIO
6830
8589
2023

CORSOW
8829
9010
4114



su|do|ku
© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

7	1		8		6		4	5
3				1				6
	9						8	
9			7		2			8
		4				7		
2			9		1			3
	2						9	
5				9				4
4	6		1		3		5	2

EASY # 1

4	9	8						7
			1	7	2		8	
		2	3		1			5
	5						7	
6			5		7	4		
	4		8	9	6			
7						3	4	9

MEDIUM # 2

1

7	1	2	8	3	6	9	4	5
3	4	8	5	1	9	2	7	6
6	9	5	4	2	7	3	8	1
9	3	6	7	4	2	5	1	8
1	8	4	3	6	5	7	2	9
2	5	7	9	8	1	4	6	3
8	2	3	6	5	4	1	9	7
5	7	1	2	9	8	6	3	4
4	6	9	1	7	3	8	5	2

2

4	9	8	6	5	3	1	2	7
2	1	7	4	8	9	5	3	6
5	6	3	1	7	2	9	8	4
8	7	2	3	4	1	6	9	5
1	5	4	9	6	8	2	7	3
6	3	9	5	2	7	4	1	8
3	4	1	8	9	6	7	5	2
9	2	5	7	3	4	8	6	1
7	8	6	2	1	5	3	4	9

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O‘stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupiaal
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Carlos Fingal
Pariba di Brug: dr. Benita Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Influencia di un tata riba amor.

Hopi prome cu un mucha muher adolecente haya su prome berdadero joncuman, of te hasta namorá, su actitud pa cu hende homber silenciosamente ta worde crea pa su tata.

Ami ta un di e hopi sicologonan cu ta kere cu e relacion tata-yiu muher ta pone e base pa tur futuro envolvimento romantico.Si tata di un muher hoben ta un alcoholico y un choller, e yiu ey lo pasa su bida tratando di haya un homber cu por cumpli cu e necesidadnan cu su tata nunca a reconoce den su curason.

Si e tata ta calido y ta duna cuido y proteccion, e yiu muher lo busca un amor cu ta igual na su tata. Si e tata ta kere cu su yiu muher ta bunita y femenino, e yiu lo ta inclina pa pensa asina tambe. Pero si e tata ta rechasa e yiu muher como un persona inatractivo y no interesante, e yiu muher ey probablemente lo tin problema cu su auto-estima te na edad di adulto.

Mi a observa tambe cu e realacion di un muher cu su futuro esposo ta worde significantemente influenciá pa e manera cu e'la percibi autoridad di su tata.

Si e tata tabata arogante y caprichoso durante infancia di su yiu muher, e ultimo aki lo ta inclina pa drenta pleitonan pa poder cu su esposo durante nan matrimonio. Pero si e tata a sa di mescla amor y disciplina na un manera cu ta mustra forza, e yiu muher lo ta mas comfortabel cu un matrimonio basa ariba 'duna y tuma', caminda no tin competencia pa tuma liderasgo.

Asina hopi di loque ta bai den un matrimonio ta cuminsa cu tata di e muher. P'esey ta combini nos como tata, pa duna nos miho esfuerzo den lanta y educa nos yiunan.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 April 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	3.44	3.49	3.55
Zwitserse Frank per CHF. 100	178.00	178.72	179.52
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.74	176.33	178.11
Euro per XEU. 100	279.35	281.09	284.74

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un movecion den un ambiente emocional ta desequilibrabo, laga e cosnan trankil y riba un plano mas intesivo prepara pa actua awe.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Cuida bo necesidadnan y sigura bo mes di cumpli cu nan!

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Atende e señalnan, bo mester di un bon sosiego pa hala rosea y lubida di resto di mundo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Establece metanan na largo plazo, nan ta inspira bo carera pa logra un espacio mas uniforme si subida y bahadanan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No sigui desempeña un rol dobbel, bo dianan di haci trabao sushi a caba. Laga e otronan haya sa cu bo a logra bo aspiracionnan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Perspectivanan den bo bida emocional ta parse prometedor. Bo personalidad nobo ta cuminsa bin dilanti. No duna espacio na obsesionnan bieu.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo no a ocupa bo mes hopi di bo banda creativo, laga bo imaginacion flow y lo bo wak cu hopi bo ta desaprobecha bo posibilidadnan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo mester di un renovacion domestico. Piki tur cos y haci un bon limpieza!

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo por tin cierto ideanan riba viahenan, no lubida di consulta sin embargo. Bo por tin problemanan pa acomoda e tempo. Pero bo mester haya espacionan pa relaha diariamente.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Lo bo disfruta di un empeño den bo buskeda personal pa ta un mihor ser humano. No permiti cu e dimension di e tarea spantabo. Empeña. Bo merece mihor.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por ocupa un lugar secundario den un relacion cercano, samina e necesidadnan di largo plazo y establece prioridadnan. Ta paciente.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Lazonan cercano por ta demasiado estableci of hasta fadabo. No laga pa esakinan kibra bo confianza. Ignara esakinan, pasobra nan ta jaloers di bo logronan.

Vision Quest Coaching Aruba 2008

Con pa transforma bo calidad di bida i descubri bo talentonan scondi!

DEN e Era pre-Colombiano nos por haya diferente cultura di indjan nativo norte-americano kende ta usa e metodo di Vision Quest pa descubri nan mes i haya un direccion pa nan bida. Por ehempel, den e klan "Lakota" bo ta haya cu asina un hoben yega na un cierto edad, e ta wordo manda riba un Vision Quest pa asina e haya gia y direccion pa su bida. E hoben lo mester pasa algun dia su so den mondi den un constelacion spiritual unda e ta ricibi ayudo di su "power animal" of "power spirit" cual ta bini den un vision of soño, tambe e por haya gia di e spirito grandi "Wakan Tanka". Den un momento of otro e hoben lo ricibi direccion y haya sa kico pa haci cu su bida. Asina cu e Vision Quest caba, e hoben ta regresa den e tribu y tuma su posicion como un miembro responsabel. Normalmente un Vision Quest ta dura algun dia, hasta te cu un siman na un lugar special, keto y solitario, cu ta encera ayuno, meditacion y reflexion. Sigun tradicion ta bisa, e indjannan nativo norte-americano ta interpreta cualkier señal cu nan haya for di animalnan, biento, awa, sonido i experiencia, cu otro palabra nan ta tuma nan panorama hopi conciente pa asina haya mayor exito.

Di Carlo Institute hunto cu Prana-Health & Training ta presenta diadomingo 18 di mei, un Vision Quest Coaching specialmente pa esnan cu kier haya un gia of un direccion pa nan negoshi, matrimonio of bida en general. Durante e Vision Quest Coaching aki e participantenan lo siña usa nan imaginacion y symbolismo pa haya contestanan of haya ayudo emocional y spiritual. E idea ta pa e participantenan siña scucha nan intuicion y nan vecindario. Ora cu e participante ta den un estado pasivo mental, e ora e por ricibi señal y informacion necesario cu lo dune e solucion of solucionnan cu e tabata busca. Tin biaha e instruccion ta bini di e mundo mental, pero otro biaha e por bini dor di un animal cu ta pasando un sonido of dor di naturaleza en general. Nos lo bai na diferente partinan di Aruba unda nos lo expiriencia e bunitesa di nos isla y asina tambe ricibi informacion valioso pa nos bida den un ambiente spiritual, emocional y cognitivo. Participantenan lo wordo hiba na un "higher state of consciousness" dunando nan asina e oportunidad pa subi nan Self-Awareness, Self-Esteem y Self-Consciousness, subi nan creatividad, fascinacion, imaginacion y nan soñonan y asina ricibi "Inner Healing". E resultado lo ta un cambio di actitud, di pensamento y di energia y asina enrikese e bida di cada participante pa nan haya mayor exito personal y profesional. Pa mas informacion encuanto Vision Quest Coaching por yama e numbernan 588 2882 of 560 96 05.





Oscar Henriquez y Martin Molina a anuncia nombramento di

Patrick Melchiors como General Manager di Pelican Adventures

PELICAN Adventures un di e companian mas grandi na Aruba den watersports y tours, cu orguyo ta anuncia cu e ex Manager di Heineken na Aruba a join Pelican como General Manager.

Desde 1986 Pelican Adventures cu su team profesional di 96 persona, ta ofrece sailing cruises, sightseeing tours y otro actividadnan atractivo na turtista y residentenan na Aruba.

Despues di a traha durante 6 aña cu e marca di cerbes di fama mundial, Patrick Melchiors tabata ta cla pa un reto nobo y asina keda na Aruba cu su famia.

Martin Molina, Director di Pelican ta declara cu e timing di e nombramento aki ta masha conveniente, pasobra e ta cuadra cu e intencion di e compania pa sigui crece y hibe riba un nivel mas halto ainda den mercado turistico competetivo na Aruba. Conhuntamente nos ta anticipa un futuro hopi productivo.



Oscar Henriquez, Patrick Melchiors, Martin Molina, Yarimar Orozco)

Patrick Melchiors ta declara cu e ta masha contento di a haya un reto nobo y asina interesante na Aruba, anto den un sector cu ta esencial pa Aruba sobrebibi economicamente, es decir den "turismo".

"Cu mi educacion den hotel management y mi experencia den comercio mi ta ancioso pa contribui n'e exito di Pelican Adventures y e producto turistico cu yama Aruba.

Mi a haci hopi amigo y contactonan comercial den e mercado local. Ta mi deseo pa traha pa un futuro cu ta beneficioso pa un y tur", tabata palabranan di e GM nobo di Pelican Adventures.

Gradicimento / Invitacion

Nos no tin palabra pa expresa nos inmenso gradicimento na tur cu a mustra nos nan cariño y atencion durante di enfermedad, fayecimento y entiero di:



Dorothea "Thea" "Dudu" Loopstok-Lampe

Danki special na directie y personal di San Pedro Paviljoen pa nan cuido y cariño.
Gradicimento ta bay tambe pa tur esnan cu a manda krans, flor, telegram y na tur cu a haci yamadanan telefonico. Koor Santa Filomena, Haime v/d Biezen y pastoor Mariano.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa cuater santo sacrificio di misa:
diahuebs 17 di april 2008, diabierna 18 di april 2008, diasabra 19 di april 2008, diamars 22 di april 2008 tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues di misa di diasabra 19 di april 2008 lo tin un santo rosario na cas Paradera 77 pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Carta habri na Monumentenfonds Aruba



APRECIABEL Señores di Monumentenfonds Aruba,
Considera e carta aki un grito pa auxilio pa rescata un parti di nos herencia cultural: nos casnan di cunucu, e hogarnan di nos antepasadonan. Casnan cu pa hopi di nos artistanan ta fuente di inspiracion den nan pinturanan y pa nos bishitantenan un atraccion historico y palpabel di nos cultura. E casnan bieu di Aruba ta unico den Caribe y nan balor historico mester ta un prioridad di e rango maximo cerca Monumentenfonds Aruba pa trata di rescata loke a resta di nan. Lastimamente poco-poco e casnan tipico aki ta bayendo perdi. No solamente ta basha nan abou pa traha casnan mas grandi y asina priba nos yiunan di nan herencia cultural, sino cu mayoria di nan ta wordo viola pa mannan cruel cu ta construi 'bijbouw' pa loco of ta bisti nan un petchi pa traha veranda dilanti of ta remplasa e bentanan di palo pa glas. Cada bes cu mi mira loke ta pasando cu nos casnan bieu cu a resta riba mi isla, mi curason ta kibra. Ta masha poco a keda cu ta autentico y e motibo den mayoria caso por wordo busca den e echo cu nos casnan bieu poco-poco ta bayendo den mannan aheno, mannan cu –siguramente no tur- ta pasa grua riba nan sin misericordia pa construi hacienda, ranch of simpelmente monstronan di beton pa negoshi. Y tur esaki sin ningun clase di respet pa loke e casnan aki ta nifica pa nos pueblo. Y nan lo sigui haci esaki tanten no bin leynan pa proteha nos monumentonan. Tanten cu Monumentenfonds no actua, nada no ta pasa y e destruccion ta sigui. E casnan bieu den cunucu ta nos monumentonan autentico y no e casnan den estilo 'landhuis' cu si ta hayando tur atencion di Monumentenfonds, pero cu a bin hopi mas despues cu nos casnan di antes, cu nan murayanan diki y nan daknan tipico. No señores, e casnan bieu aki ta data di tempo di mi tatarawelonan. Un grito di auxilio special ta bai pa protega e cas di un di mi antepasadonan na Pos Chikito. Un cas cu ta data di comienso di siglo pasa y cu ta un hoya di un cas y un di e prome casnan 'floria' di Aruba. Tuma e cas aki bou boso proteccion y yuda salba maske ta un cas di e tantisimonan cu a bai perdi pa generacionnan cu ta bin. E cas aki tambe ta bayendo den mannan aheno y ya caba tin container dilanti poni, cla pa haci loke ta haya ta bon cu un cas cu lo mester keda conserva pa historia. No cu e casnan aki no por wordo usa como vivienda, claro cu esei mester por, pero mester prohibi violacion riba nan. Mester preveni cu nan ta 'verkracht' e casnan aki y asina haci tanto daño na nos herencia cultural. Laga e casnan aki den nan balor propio, busca pa sa nan historia y respeta esaki. Kico mas nos tin pa laga atras cu no ta nos historia y kico mas bunita cu nos casnan 'moderna bieu' di antes cu nan spiritonan, nan murayanan diki yen di secreto, nan flurnan di palo cu ta keha ora nos como mucha tabata core riba nan y nan fogonnan cu ta conta storia y ta murmura den biento. Mi ta implora Monumentenfonds pa haci tur cu ta den boso esfuerso pa salba maske ta e cas bieu aki pa historia; tumele bou boso capa di proteccion pasobra e ta un herencia cultural unico pa nos futuro generacionnan. Danki pa boso atencion y cooperacion sumamente aprecia.

Yolanda Croes

Misa Solem di Celebracion Hubileo di oro di Diocesis di Willemstad

Dia 28 di april den stadion Ergilio Hato na SDK





MANERA nos sa caba e aña aki Obispado di Willemstad lo celebra su hubileo di oro. E celebracion a cuminsa caba aña pasa cu e Fiesta di Cristo Rey dia 25 di november 2007 y lo termina dia 23 di november 2008 tambe na Fiesta di Cristu Rey. Un di e partinan mas importante di e celebracion di e hubileo di oro aki ta e Misa Solem dialuna 28 di april 2008 y asina conmemorando cu 50 aña pasa, 28 di april 1958, Papa a halsa "Vicariato Apostolico di Curaçao" pa e status di Obispado, cu mgr. Holterman como prome obispo, siguí pa mgr. Ellis y awor mgr. Secco
E Santo Sacrificio di Misa lo cuminsa 6'or y mey di atardi, caminda lo tin varios obispo di diferente pais presente. Cardinal Simonis di Hulanda y mgr. Kasteel lo honra nos cu nan bishita, mescos ku obisponan representante di Conferensia Episcopal Latino Americano (CELAM) y di Conferensia di Episcopal Caribense.
Un invitacion ta bai na tur nos fielnan catolico pa asistí masalmente na e celebracion aki dialuna 28 di april na Stadion Ergilio Hato na Brievengat, Corsow. Nos ta warda boso tur y un boca bisa otro.
E persona di cointacto na Aruba pa Comision di Hospedahe na Corsow ta Alex Geerman,
telefon 585 1423, despues di 4:00 pm., celular 565 6555, of e-mail: palomapictures@setarnet.aw.

“Campa ta hopi dushi, djis corda pa no haci sushi”

Ganadornan a ricibi nan premio di Ecotech

















E compania Ecotech y su organisacion “Ecokids” a keda masha satisfecho cu resultado di e campaña teni durante e siman di celebracion di Pasco Grandi. E campaña titula “Campa ta hopi dushi, djis corda pa no hasi sushi” tabatin como meta pa concientisa esnan cu ta campa rond di nos isla durante e temporada di Semana Santa y vakantie di Pasco Grandi di e importancia di tene nos isla y specialmente nos beachnan limpi.

Campistanan a por wordo bishita door di representantenan di Ecokids y nan a ricibi un sticker. E sticker aki e campistanan mester a pone na un caminda visible na nan tent of trailer. No solamente e sticker tabata pa avisa cu e grupo campando eynan ta conciente di e importancia pa mantene nos isla y den esaki specialmente nos beachnan limpi, pero tambe cu nan ta participando na e campaña di Ecotech/Ecokids.

Recientemente Michael Paesch di Ecotech a haci entrega di e premionan na e ganadornan di e campaña exitoso aki. E ganadornan a resulta den persona di Mayenne Kock, Editha Leek-Walter, Randolph Boezem y Shirley Giel kendenan tur a ricibi 2 caha di juice “Bomb” como premio. E ganadora Sandra Rasmijn a ricibi 2 caha di malta como premio, mientras cu Stanley Willems a bay cas cu 4 caha di refresco Tropical y Coca Cola. Tanto Sandra Loefstok-Walter como Franklin Farro a gana 4 entrada pa bay disfruta di un cine na Renaissance Cinemas of The Cinemas at Paseo. E ganador Michael Antonio Roja a sali cu un premio pa 4 persona por bay desayuna na Aquarius Restaurant. E ganadora Genela Thode lo por disfruta un aña di e servicionan di Ecotech den forma gratis, mientras cu Manuel Richardson a ricibi un premio den forma di un estadia pa 2 persona pa un fin di siman den Renaissance Marina Tower y Julio Jansen a ricibi e premio mayor, un estadia pa 4 persona pa un fin di siman den Renaissance Ocean Suites.

Durante entregamento di e premionan, mayoria di e ganadornan tabatin palabranan di elogio pa e forma con Ecotech ta haciendo su maximo esfuerzo pa conserva nos naturalesa den forma di mantene nos isla limpi. E participantenan a haci un peticion na Ecotech pa tene mas di e tipo di campañanan asina pasobra e problema di sushedad di nos beachnan ta tuma lugar henter aña y no solamente durante Semana Santa.

Michael Paesch a sigura tur e ganadornan cu Ecotech lo sa di sigui eherce su rol di ta un bon ciudadano corporativo den nos comunidad y lo sigui promove limpieza y pa nos por conserva nos herencianan natural. Ela regala e ganadornan algún “kleurboek” pa mucha, afirmando asina tambe nan compromiso cu e generacion nobo pa for di edad hoben caba cuminsa educanan riba mantencion di nan isla limpi.